

**“Ödəniş hesabı xidmətlərinin göstərilməsinə dair Ümumi Şərtlər”  
(hüquqi şəxslər və fərdi sahibkarlar üçün)**

*Azərbaycan Respublikasının Mülki Məcəlləsi, normativ hüquqi aktları, Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının normativ xarakterli aktları, “Fərdi məlumatlar haqqında”, “Cinayət yolu ilə əldə edilmiş əmlakın ləqallaşdırılmasına və terrorçuluğun maliyyələşdirilməsinə qarşı mübarizə haqqında” (ƏL/TMM), “Banklar haqqında”, “Elektron imza və elektron sənəd haqqında”, “Ödəniş xidmətləri və ödəniş sistemləri haqqında” Azərbaycan Respublikasının Qanunlarının, “Müştəri uyğunluğu və yeni texnologiyaların tətbiqi zamanı verifikasiya tədbirlərinə, risk faktorlarının müəyyən edilməsinə və müştəri profilinin risk qruplarına aid edilməsinə dair Qaydalar”ı (“MUT Qaydaları”) tələbləri bu şərtlər üzrə tətbiq edilməli hüquq münasibətlərinə şamil edilir.*

*Bu Ümumi Şərtlər (bundan sonra – Şərtlər) “Tərəflər” arasında bağlanacaq Müqavilənin ayrılmaz tərkib hissəsi hesab edilir.*

*“Bank” və “Müştəri” arasında bu şərtlərin müddələrinin qəbul edilməsinə dair Müqavilə imzalandığı andan etibarən Müştəri bu şərtlərin müddələrini tam və qeyd-şərtsiz qəbul etmiş və bunlarla razı olduğunu bildirmiş (aksept etmiş) olur.*

**1. Anlayışlar**

**Bank** - Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi, Azərbaycan Respublikası Mərkəzi Bankının 175 sayılı, 06 yanvar 1994-cü il tarixli lisenziyası və öz nizamnaməsi əsasında fəaliyyət göstərən, hüquqi ünvanı AZ1110, Bakı şəhəri, Nərimanov rayonu, akademik Həsən Əliyev küçəsi, 131 “A” olan “Premium Bank” Açıq Səhmdar Cəmiyyəti;

**"General Terms for the provision of payment account services"  
(for legal entities and individual entrepreneurs)**

*The Civil Code of the Republic of Azerbaijan, normative legal acts, normative acts of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan, "About Personal data", "On the fight against the legalization of property obtained through crime and the financing of terrorism" (FLP/FFT), "On Banks", The Laws of the Republic of Azerbaijan "On electronic signature and electronic document", "On payment services and payment systems", "Rules on client compliance and verification measures during the application of new technologies, identification of risk factors and attribution of client profile to risk groups" ("CCT Rules") requirements apply to the legal relations to be applied under these conditions.*

*These General Terms (hereinafter - the Terms) are considered an integral part of the Contract to be concluded between the "Parties".*

*From the moment of signing the Contract between the "Bank" and the "Client" on the acceptance of the provisions of these terms and conditions, the Client fully and unconditionally accepts the provisions of these terms and states that he agrees (accepts) with them.*

**1. Definitions**

**Bank** - "Premium Bank" Open Joint Stock Company operating on the basis of the legislation of the Republic of Azerbaijan, license No. 175 of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan, dated January 6, 1994 and its charter, legal address AZ1110, Baku city, Narimanov district, Academician Hasan Aliyev street 131 "A";

**Müştəri** - bu Şərtlər ilə müəyyən edilmiş qaydada ödəniş hesabının açılması üçün Bankla Müqavilə bağlayan hüquqi şəxs/fərdi sahibkar olan ödəniş xidməti istifadəçisi;

**Tərəf/Tərəflər** – “Bank” və “Müştəri” ayrılıqda “Tərəf”, birlikdə isə “Tərəflər” adlanır;

**İdentifikasiya Məlumatları** – “Müştəri”nin hüquqi sənədləri, Müştərinin adından çıxış edən səlahiyyətli şəxslərin şəxsiyyətini təsdiq edən sənədin seriya nömrəsi və (və ya) fərdi identifikasiya nömrəsi, mobil nömrə, elektron poçt ünvanı, bank əməliyyatlarının həyata keçirilməsi üçün nəzərdə tutulmuş, “Müştəri”nin istifadəsində olan giriş kodu, təhlükəsizlik şifrəsi, təsdiq SMS şifrəsi, qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş elektron imza və Müştərini eyniləşdirməyə imkan verən digər bu kimi məlumatlar nəzərdə tutulur.

**Ödəniş hesabı** – ödəniş əməliyyatlarının aparılması üçün müştəriyə açılan hesab;

**Ödəniş Sərəncamı** – ödəniş əməliyyatının icrası üçün “Müştəri” tərəfindən “Bank”a verilən tapşırıq;

**Bankomat (ATM)** - Ödənişlərin aparılması, nağd pul vəsaitinin verilməsi və qəbulu, habelə digər bank xidmətlərindən istifadə edilməsi üçün nəzərdə tutulmuş proqram-texniki kompleks;

**Elektron Bank Xidməti** - rekvizit məlumatlarından istifadə etməklə müvafiq əməliyyatların aparılması və/və ya müəyyən məlumatların verilməsi, ərizələrin emalı ilə bağlı internet, elektron poçt, mobil cihazlar və ya digər elektron avadanlıqlar vasitəsilə məsafədən “Bank”ın təklif etdiyi xidmət (hesablar və borclar haqqında məlumat, hesabdən köçürmələr, konvertasiya, digər xidmətlərin qoşulması, “Bank” tərəfindən qanunvericiliklə qadağan olunmayan formada məlumatların, bildirişlərin, xəbərdarlıqların göndərilməsi və sair) nəzərdə tutulur;

**Client** - a payment service user who is a legal entity/individual entrepreneur who enters into an Contract with the Bank to open a payment account in accordance with these Terms;

**Party/Parties** – “Bank” and “Client” are individually referred to as “Party” and collectively as “Parties”;

**Identification Data** – means legal documents of the "Client", serial number of the document confirming the identity of the authorized persons acting on behalf of the Client and (or) personal identification number, mobile number, e-mail address, intended for the implementation of bank transactions, of the "Client" access code, security password, confirmation SMS password, electronic signature provided by law and other such information that allows identification of the Client is intended.

**Payment account** - an account opened for the client for payment transactions;

**Payment Order** - an order given by the "Client" to the "Bank" for the execution of a payment transaction;

**Automated teller machine (ATM)** - software and technical complex designed for making payments, giving and receiving cash, as well as using other banking services;

**Electronic Banking Service** - the service offered by the "Bank" remotely through the Internet, e-mail, mobile devices or other electronic equipment (information about accounts and debts, transfers from the account, conversion, connecting to other services, sending information, notifications, warnings, etc. in a form not prohibited by the "Bank" legislation) in connection with conducting relevant transactions using the requisite information and/or providing certain information, processing applications;

**Electronic Device** - means a computer, telephone, mobile phone, smartphone, ATM, self-service (payment) terminals and

**Elektron Cihaz** - kompüter, telefon, mobil telefon, smartfon, ATM, özünə xidmət (ödəniş) terminalları və bu məqsədlə istifadə edilə bilən istənilən digər elektron cihaz nəzərdə tutulur.

**Elektron İmza** - elektron xidmətdən istifadə edərkən qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada təsdiqetmə üsulu;

**Mobil Bankçılıq** – mobil qurğular vasitəsilə müəyyən bank xidmətlərindən istifadə imkanındır. Proqrama çıxış istənilən mobil operatorların abonentləri olan müştərilərə verilir.

**Sima İmza** - bulud, açıq açar və üztanıma texnologiyalarına əsaslanan yeni nəsil gücləndirilmiş rəqəmsal imzadır.

**Avtorizə Etmə** - ödəniş əməliyyatının həyata keçirilməsi üzrə "Müştəri"nin "Bank"a verdiyi razılıq;

**Avtorizə Edilməmək** - ödəniş sistemində dair qaydalar ilə müəyyən edilən andan gerigötürülməz hesab olunan sərəncamdan "Müştəri" tərəfindən edilmiş imtina (dövri ödəniş əməliyyatlarının icrası üzrə verilmiş sərəncamdan imtina) nəticəsində "Müştəri"nin seçimindən asılı olaraq ancaq icra vaxtı çatmış əməliyyat və ya bütün növbəti ödəniş əməliyyatları;

**Autentifikasiya** – "Bank"a "Müştəri"nin fərdiləşdirilmiş təhlükəsizlik məlumatlarının istifadəsinin etibarlılığını yoxlamağa imkan verən prosedür;

**Elektron Sənəd** – elektron formada, o cümlədən mətn, səs, görüntü və ya audio-görüntü formasında saxlanılan kontent;

**Əməliyyat müddəti/Əməliyyat günü** – "Bank"ın əməliyyat saatları ([www.premiumbank.az/az/service-network/](http://www.premiumbank.az/az/service-network/) saytında dərc edilir);

**Veb səhifə** - "Bank"ın rəsmi internet səhifəsi [www.premiumbank.az](http://www.premiumbank.az)

**Tariflər** – Bankın göstərdiyi xidmətlərə görə Müştəri tərəfindən ödənilməli olan məbləğlər: (komisyon haqları, cərimələr, faizlər və s.)

**Tariflər və istinad üçün internet səhifənin keçid linkləri:**

any other electronic device that can be used for this purpose.

**Electronic Signature** - method of confirmation in the manner established by legislation when using an electronic service;

**Mobile Banking** - is the ability to use certain banking services through mobile devices. Access to the program is given to the clients who are subscribers of any mobile operators.

**Face Signature** - is a new generation enhanced digital signature based on cloud, public key and facial recognition technologies.

**Authorization** - the consent given by the "Client" to the "Bank" for the implementation of the payment transaction;

**Unauthorized** - as a result of refusal by the "Client" from the order considered irrevocable from the moment determined by the rules of the payment system (refusal of the order issued for the execution of periodic payment transactions), depending on the choice of the "Client", only the transaction that has reached the deadline or all subsequent payment transactions;

**Authentication** - a procedure that allows the "Bank" to verify the validity of the use of personalized security data of the "Client";

**Electronic Document** - content stored in electronic form, including text, sound, image or audio-visual form;

**Operation period/Operational day** - Bank's operating hours (published on the website [www.premiumbank.az/az/service-network/](http://www.premiumbank.az/az/service-network/));

**Website** - the official website of "Bank" [www.premiumbank.az](http://www.premiumbank.az)

**Tariffs** – Amounts to be paid by the Client for the services provided by the Bank: (commission fees, fines, interest, etc.)

**Website links for tariffs and reference:**

<https://www.premiumbank.az/az/for-business/current-accounts/tariffs/>

**OTP SMS** - Müştərinin təqdim etdiyi mobil nömrəyə bağlanmış e-xidmətlərə daxil olan və rəqəmsal imzalar edən zaman kimliyinizi təsdiqləmək üçün *mobil* identifikasiyadır.

## 2. Ödəniş hesabına dair şərtlər

2.1. Müştərinin ərizəsi və tələb olunan digər sənədlər əsasında bu şərtlərə, Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyinə, Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının müəyyən etdiyi normativ xarakterli aktlarına və bankdaxili qaydalara müvafiq olaraq, Azərbaycan Respublikasının milli valyutasında və ya xarici valyutalarda ödəniş hesablarının açılmasına, açılmış hesaba pul vəsaitinin qəbuluna, hesabdən müvafiq məbləğlərin köçürülməsi, verilməsi, hesab üzrə digər əməliyyatların aparılmasına dair Müştərinin sərəncamlarının yerinə yetirilməsi, internet və ya elektron bank xidmətlərinin göstərilməsi xidmətləri həyata keçirilir.

2.2. Müştərinin vermiş olduğu bank hesablarının açılmasına dair ərizə, onda qeyd edilən valyutada bank hesablarının açılması üçün əsasdır.

2.3. Müştərinin ərizəsi əsasında açılmış bütün valyutalarda olan bank hesabları ilə əlaqədar Bank ilə Müştəri arasındakı münasibətlər bu şərtlər və müvafiq müqavilə ilə tənzimlənir. Bu şərtlərin qüvvəyə mindiyi tarixdən etibarən Müştəri ilə bağlanmış əvvəlki müqavilələrin bu şərtlərlə ziddiyyət təşkil edən müddəaları qüvvədən düşmüş hesab olunur.

2.4. Rezident müştəri tərəfindən hesab üzrə xarici valyutada, qeyri-rezident müştərinin isə milli və xarici valyutada əməliyyatları "Azərbaycan Respublikasının rezidentlərinin xarici

<https://www.premiumbank.az/az/for-business/current-accounts/tariffs/>

**OTP SMS** - *Mobile* authentication to confirm your identity when accessing e-services and making digital signatures connected to the mobile number provided by the client.

## 2. Terms on the payment account

2.1 Based on the client's application and other required documents, services related to the opening of payment accounts in the national currency of the Republic of Azerbaijan or foreign currencies, acceptance of funds into the opened account, transfer and issuance of respective amounts from the account, execution of other operations on the account in accordance with the effective legislation of the Republic of Azerbaijan, normative acts established by the Central Bank of the Republic of Azerbaijan, and internal bank regulations, as well as the fulfillment of client instructions for internet or electronic banking services, are implemented.

2.2 The Client's application for opening bank accounts is the basis for opening bank accounts in the currency specified in it.

2.3 The relationship between the Bank and the Client in relation to bank accounts in all currencies opened and will be opened at the request of the Client is governed by these terms and the relevant contract. From the date of entry into force of these terms and conditions, the provisions of previous contracts concluded with the Client, which conflict with these terms and conditions, are considered invalid.

valyutada, habelə qeyri-rezidentlərin milli və xarici valyutada əməliyyatlarının aparılması Qaydaları”na əsasən aparılır;

2.5. Müştərinin hesabından silinmələrə əsas, qanunvericilikdə və bu şərtlərlə nəzərdə tutulmuş hallar istisna olmaqla, onun təqdim etdiyi ödəniş sənədləridir.

2.6. Ödəniş sənədləri tərtib edildiyi gündən (tərtib edilmə günü nəzərə alınmadan) sonra 3 (üç) iş günü ərzində Banka təqdim edilə bilər;

2.7. Müştərinin sərəncamı olmadan hesabdakı pul vəsaitinin silinməsinə qanunvericiliklə, “Bank” ilə “Müştəri” arasında bağlanması nəzərdə tutulan müqavilə, o cümlədən bu şərtlərlə müəyyənləşdirilmiş hallarda icazə verilir;

2.8. “Bank” ilə “Müştəri” arasında hesabın kreditləşdirilməsi haqqında əlavə razılaşma yoxdursa, “Bank” “Müştəri”nin hesabı üzrə əməliyyatları hesabın qalığı çərçivəsində müəyyən olunmuş ardıcılıq qaydasında aparır. Ödəniş sənədində göstərilən məbləğ “Müştəri”nin hesabındakı vəsait qalığından çoxdursa, “Bank” həmin ödəniş sənədini icra etmir;

2.9. Hesabdakı pul vəsaitinin məbləği hesaba qarşı irəli sürülən bütün tələbləri ödəməyə kifayət etdikdə hesabdən vəsaitin silinməsi “Müştəri”nin sərəncamlarının və hesabdən silinməyə dair digər sənədlərin daxil olduğu təqvim ardıcılığı ilə həyata keçirilir;

2.10. Hesabdakı pul vəsaitinin məbləği “Müştəri”nin “Bank” qarşısında olan bütün tələbləri ödəməyə kifayət etmədikdə, hesabdən pul vəsaiti qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş ardıcılıqla silinir. “Müştəri”nin bank hesabında pul vəsaiti olmadıqda “Bank” “Müştəri”nin razılığı ilə və qanunvericiliyin tələblərinə uyğun olaraq ona kredit verməklə (hesabın

2.4 The operations of the resident client in foreign currency on the account, and of the non-resident client in national and foreign currency are carried out according to the "Rules for conducting operations of residents of the Republic of Azerbaijan in foreign currency, as well as non-residents in national and foreign currency";

2.5 Deductions from the Client's account are based on the payment documents provided by the Client, except for the cases provided by the legislation and these terms and conditions.

2.6 The payment documents can be submitted to the Bank within 3 (three) working days after the date of their preparation (not including the day of preparation);

2.7 Deductions of funds from the account without the order of the client is allowed in the cases defined by the legislation, the contract between the "Bank" and the "Client", including these conditions;

2.8 If there is no additional agreement between the "Bank" and the "Client" on crediting the account, the "Bank" carries out transactions on the account of the "Client" in the order of sequence determined within the balance of the account. If the amount specified in the payment document exceeds the balance of funds in the "Client's" account, the "Bank" does not execute that payment document;

2.9 When the amount of money in the account is sufficient to cover all the claims made against the account, the deduction of funds from the account is carried out according to the calendar sequence that includes the orders of the "Client" and other documents on deductions from the account;

2.10 If the amount of money in the account is not enough to pay all the demands of the "Client" to the "Bank", the money is removed from the account in the order

kreditləşdirilməsi) ödənişləri həyata keçirə bilər, bu zaman kreditdən istifadə qaydaları "Bank" ilə "Müştəri" arasında bağlanacaq kredit müqaviləsinə əsasən tənzimlənəcəkdir;

2.11. "Bank" tərəfindən "Müştəri"nin ödəniş sənədləri qəbul edilərkən qanunvericiliklə müəyyən edilmiş tələblərə uyğun yoxlanılır;

2.12. Müştərinin hesabı üzrə sərəncam vermək hüququ yalnız Banka təqdim edilmiş imza və möhür nümunəsi vərəqəsində (fərdi sahibkarlara münasibətdə imza nümunəsi vərəqəsi) qeyd edilmiş imza səlahiyyətinə malik olan şəxslərə məxsusdur. İmza və möhür nümunəsi vərəqəsində birinci və ikinci imzaya malik iki və ya daha çox şəxsin imzası qeyd olunduqda, həmin imzalardan istifadə qaydası bu barədə imza və möhür nümunəsi vərəqəsində (fərdi sahibkarlara münasibətdə imza nümunəsi vərəqəsi) edilmiş qeydə əsasən aparılır (bu qayda məsafədən bank hesabının açılması zamanı tətbiq edilmir);

2.13. Sadələşdirilmiş və gücləndirilmiş müştəri uyğunluğu tədbirləri ƏL/TMM Qanununun, habelə "MUT Qaydaları"nın tələblərinə uyğun olaraq həyata keçirilir;

2.14. "Tərəflər" razılaşırlar ki, qanunvericilikdə nəzərdə tutulmuş hallarda "Müştəri"nin "Bank"da mövcud hesabları (hesab üzrə qalıq və aparılmış əməliyyatlar) barədə məlumatların müvafiq dövlət orqanlarına verilməsi ilə bağlı bildirişin, habelə digər hər hansı məlumatın (xəbərdarlıq) "Bank" tərəfindən hesab sahibinə məxsus və "Müştəri"nin elektron poçt ünvanına və ya Müştərinin təqdim etdiyi rekvizit məlumatlarındagöndərilməsi "Tərəflər" arasında rəsmi

provided by the legislation. If there are no funds in the bank account of the "Client", the "Bank" can make payments with the consent of the "Client" and in accordance with the requirements of the law by giving him/her credit (crediting the account), in this case, the rules for using the credit will be regulated according to the credit contract concluded between the "Bank" and the "Client";

2.11 When accepting the payment documents of the "Client" by the "Bank", they are checked in accordance with the requirements established by the legislation;

2.12 The right to order of the Client's account belongs only to the persons who have the signature authority specified in the signature and seal sample sheet (signature sample sheet in the case of individual entrepreneurs) submitted to the Bank. When the signatures of two or more persons with the first and second signatures are recorded in the signature and seal sample sheet, the procedure for using those signatures is carried out according to the note made in the signature and seal sample sheet (signature sample sheet in the case of individual entrepreneurs) (this rule does not apply during the opening of a remote bank account);

2.13 Simplified and enhanced Client compliance measures are implemented in accordance with the requirements of the FLP/FFT Law, as well as the "CCT Rules";

2.14 The "Parties" agree that, in the cases stipulated by the legislation, the "Bank" shall be notified of the notification regarding the provision of information about the "Client's" existing accounts (balance and completed transactions on account) to the relevant state authorities, as well as the sending of any other

məlumatlandırılma/çatdırılma hesab edilir və gələcəkdə sübut kimi qiymətləndirilir və "Müştəri"yə çatdırılmış hesab olunur;

2.15. Normativ aktlar, ödəniş sistemində dair qaydalar, işgüzar dövriyyə adətləri, müvafiq ödəniş xidməti üzrə müəyyən edilmiş qaydalara uyğun olaraq imtina edilməmiş və geri götürülməmiş sərəncam "Bank" tərəfindən icra edilir;

2.16. Ödəniş sənədlərinin məzmunu və forması normativ aktlarda nəzərdə tutulmuş tələblərə uyğun olmalıdır;

2.17. Müştəri ödəniş əməliyyatının icrasından sonra qanunvericiliklə müəyyən edilmiş müddətdən gec olmayaraq hər hansı avtorizə edilməmiş və ya səhv icra olunmuş ödəniş əməliyyatı müəyyən etdikdə bu barədə "Bank"ı dərhal məlumatlandırmalıdır;

2.18. Ödəniş sərəncamları düzgün, avtorizə edilmiş qaydada verilməsi, pul vəsaitlərindən istifadə edilməsi, əməliyyatların həyata keçirilməsinə görə "Müştəri" məsuliyyət daşıyır;

2.19. Müştəri bu Şərtlər əsasında ona məxsus olmuş ödəniş hesabından istifadə, onun təhlükəsizliyinin mühafizəsi, o cümlədən bu Şərtlərdə və ya qanunvericiliklə müəyyən edilmiş digər hallarda Bankı məlumatlandırılması üzrə öhdəlik daşıyır. "Müştəri", ona "Bank" tərəfindən təqdim edilmiş hər hansı məlumatları üçüncü şəxslərə açıqlamamalı, təqdim etməməli, hər hansı təhlükəli hallar müşahidə edildikdə bununla bağlı dərhal "Bank"ı məlumatdırmalıdır;

2.20. "Müştəri" qüsuruz, qanunvericiliklə və işgüzar adətlərlə, o cümlədən bu Şərtlərlə müəyyən edilmiş qaydada ödəniş sərəncamı verdikdə, ödəniş əməliyyatı avtorizə edilmiş hesab olunur, "Bank" isə həmin sərəncamı icraya qəbul edir. "Bank" "Müştəri"nin hesabına daxil olmuş pul vəsaitini həmin əməliyyat

information (notification) by the "Bank" to the e-mail address of the account holder and to the e-mail address of the "Client" or to the requisite information provided by the Client is considered official notification/delivery between the "Parties" and is evaluated as evidence in the future and is considered delivered to the "Client";

2.15 The "Bank" executes the order that has not been refused and not withdrawn in accordance with the regulations, rules on the payment system, business circulation customs, and the rules established for the relevant payment service;

2.16 The content and form of payment documents must comply with the requirements stipulated in the normative acts;

2.17 If the Client detects any unauthorized or wrongly executed payment transaction no later than the period established by the legislation after the execution of the payment transaction, he/she must immediately inform the "Bank" about it;

2.18 The "Client" is responsible for issuing payment orders in a correct and authorized manner, using funds, and carrying out transactions;

2.19 The Client is obliged to use the payment account owned by him based on these Terms, to protect its security, including to inform the Bank in other cases specified by these Terms or by legislation. The "Client" should not disclose or present any information provided to him by the "Bank" to the third parties, and should immediately inform the "Bank" of any dangerous situations;

2.20 When the "Client" issues a payment order in accordance with the legislation and business practices, including these Terms, the payment transaction is considered authorized, and the "Bank" accepts that order for execution. The

günündən gec olmayaraq hesaba salır bu şərtlə ki, qanunla ayrı qayda nəzərdə tutulmasın. "Müştəri"nin sərəncamı ilə "Bank" "Müştəri"nin pul vəsaitini müvafiq ödəniş sərəncamının "Bank"a daxil olduğu günün ertəsi günündən gec olmayaraq verir və ya hesabdən köçürür, bu şərtlə ki, qanunla ayrı müddətlər nəzərdə tutulmasın. Bu müddət qeyri-iş gününə/saatlarına düşdükdə, ödəniş sərəncamının banka daxil olma müddəti növbəti iş günü hesab edilir;

2.21.Ödəniş sisteminə dair qaydalar ilə müəyyən edilən, müvafiq mobil tətbiq və digər informasiya resursları vasitəsilə ödəniş barədə yekun təsdiq bildirişi "Müştəri" tərəfindən verildikdən sonra həmin ödəniş sərəncamı gerigötürülməz hesab olunur. Dövri ödəniş əməliyyatlarının icrası üzrə verilmiş sərəncamdan imtina nəticəsində "Müştəri"nin seçimindən asılı olaraq ancaq icra vaxtı çatmış əməliyyat və ya bütün növbəti ödəniş əməliyyatları avtorizə edilməmiş hesab edilir və icra olunmur;

2.22."Müştəri" bank əməliyyatlarının aparılmasına görə əməliyyat gününə "Bank"ın qüvvədə olan tariflərinə uyğun olaraq xidmət haqlarını ödəməlidir. "Müştəri" "Bank"ın tətbiq etdiyi xidmət haqları ilə veb səhifəyə keçid etməklə tanış ola bilər və həmin məlumatları əməliyyat aparmamışdan əvvəl mütəmadi olaraq yoxlamalıdır;

2.23.Əməliyyatın icrası ilə əlaqədar müxbir banklar tərəfindən tətbiq edilən hər hansı xidmət haqları eyni qaydada "Müştəri" tərəfindən "Bank"a ödənilməlidir;

2.24.Ödəniş sərəncamının icraya qəbul vaxtı, icrası və məlumatlandırma müddətləri, "Ödəniş xidmətləri və ödəniş sistemləri haqqında" AR Qanununun

"Bank" credits the funds received into the "Client's" account no later than the day of the transaction, provided that no other rule is provided by law. Upon the order of the "Client", the "Bank" gives or transfers the funds of the "Client" from the account no later than the day after the corresponding payment order is received by the "Bank", provided that no separate time periods are provided by law. When this period falls on a non-working day/hours, the period for the payment order to enter the bank is considered to be the next working day;

2.21 The payment order is considered irrevocable after the "Client" gives the final confirmation of the payment through the relevant mobile application and other information resources, as determined by the rules of the payment system. As a result of refusal of the order issued for the execution of periodic payment transactions, depending on the choice of the "Client", only the transaction that has reached the execution time or all subsequent payment transactions are considered unauthorized and are not executed;

2.22 The "Client" must pay service fees in accordance with the effective tariffs of the "Bank" for the day of the transaction. The "Client" can familiarize himself/herself with the service fees applied by the "Bank" by linking to the web page and should regularly check that information before making a transaction;

2.23 Any service fees applied by the correspondent banks in connection with the execution of the transaction shall be paid by the "Client" to the "Bank" in the same manner;

tələblərinə uyğun olaraq müəyyən edilmiş tələblər rəhbər tutulmaqla müəyyən edilir;

2.25. "Müştəri", onun hesabına daxil olan pul vəsaitlərinin, zərurət yarandıqda həmin tarixdə konvertasiya edilməli valyuta məzənnəsinə əsasən hesablanılmaqla, müvafiq qaydada əməliyyatların aparılmasına və bununla bağlı "Bank" tərəfindən tətbiq edilən xidmət haqlarının onun hesablarından akseptsiz qaydada silinməsinə əvvəlcədən öz razılığını bildirir. Fərqli valyutada ödəniş əməliyyatları edildikdə ödəniş yeri üzrə müvafiq olaraq həm beynəlxalq ödəniş sistemləri tərəfindən tətbiq edilən, həm də ölkədaxili valyuta məzənnəsi üzrə konvertasiya haqqı tutulmaqla icra edilir.

### 3.

#### **ərəflərin hüquq və vəzifələri**

##### 3.1.

##### **ankın vəzifələri:**

3.1.1. Normativ hüquqi aktlara, normativ xarakterli aktlara, Bankın tələblərinə uyğun olaraq Müştəri tərəfindən təqdim edilmiş sənədlər əsasında hesab açmaq;

3.1.2. Müştəriyə hesablaşma-kassa xidmətləri göstərmək;

3.1.3. Müştərinin hesabından çıxarışları ona təqdim etmək;

3.1.4. Qanunvericiliyinə uyğun olaraq "Müştəri"nin hesab üzrə verdiyi digər sərəncamlarını yerinə yetirmək;

3.1.5. Qanunvericilikdə nəzərdə tutulmuş hallar istisna olmaqla, bank sirrini təşkil edən məlumatları açıqlamamaq;

3.1.6. Müştərinin sərəncamı əsasında dövri ödənişləri həyata keçirmək;

3.1.7. Qanunvericiliklə və bu Şərtlərlə müəyyən edilmiş hallar istisna olmaqla, "Müştəri"nin sərəncamvermə hüququnu məhdudlaşdırmamaq;

2.24 The execution time, execution and notification periods of the payment order are determined in accordance with the requirements of the RA Law "On Payment Services and Payment Systems";

2.25 The "Client" gives his/her consent in advance to the transactions of the funds received in his/her account, calculated according to the exchange rate to be converted on that date, if necessary, and to the deduction of the service fees applied by the "Bank" from his/her accounts without acceptance. When the payment transactions are made in the different currencies, a conversion fee applied by both international payment systems and the domestic currency exchange rate is charged to the place of payment.

### **3. The rights and duties of the Parties**

#### **3.1 The duties of the Bank**

3.1.1 To open an account on the basis of documents submitted by the Client in accordance with normative legal acts, normative acts, Bank requirements;

3.1.2 To provide billing and checkout services to the Client;

3.1.3 To provide Client with the account statements;

3.1.4 To fulfill other orders given by the "Client" on the account in accordance with the legislation;

3.1.5 Not to disclose information constituting bank secrecy, except for the cases stipulated by the legislation;

3.1.6 To make the periodic payments based on the order of the client;

3.1.8. Qanunvericiliyə və bu şərtlərə zidd olmayan digər vəzifələri yerinə yetirmək;

### 3.2. **Bankın hüquqları:**

3.2.1. Müştərinin, onun səlahiyyətli nümayəndəsinin bank hesabı açılması üçün təqdim etdiyi sənədlər "Bank"ın və qanunvericiliyin tələblərinə uyğun olmadıqda, habelə müştəri uyğunluğu tədbirlərinin tətbiqi mümkün olmadıqda bank hesabı üzrə əməliyyatları icra etməkdən imtina etmək;

3.2.2. "Müştəri"nin "Bank" qarşısında hər hansı bir icra olunmamış pul öhdəlikləri, habelə hesabındakı pul vəsaiti ilə aparılan əməliyyatlar üzrə ödənilməmiş xidmət haqqı, həmçinin müxbir banklar vasitəsilə ödəniş tapşırığı icra edildikdə "Müştəri"nin ödənişi ilə əlaqədar "Bank"a ünvanlanan müvafiq sorğular müqabilində müxbir banklar tərəfindən tətbiq olunan ödənilməmiş xidmət haqları mövcud olduqda, "Müştəri"nin əlavə sərəncamı və razılığı olmadan akseptsiz qaydada onun bank hesabındakı pul vəsaitindən silmək;

3.2.3. "Müştəri"nin hesabında olan pul vəsaitinə dair "Müştəri"nin maneəsiz sərəncam vermək hüququna təminat verməklə (qanunla müəyyən edilmiş hallar istisna olmaqla) bu vəsaitdən istifadə etmək;

3.2.4. Qanunvericilikdə baş vermiş dəyişiklik və ya "Bank" tərəfindən "Müştəri" haqqında əlavə məlumat əldə etmək zərurəti yarandığı hallarda tələb olunan əlavə sənədlərin təqdim edilməsini "Müştəri"dən tələb etmək;

3.2.5. "Müştəri"nin ərizəsinə uyğun olaraq bu Şərtlərlə nəzərdə tutulmuş qaydada ona digər valyutalarda da bank hesabı açmaq;

3.2.6. Xidmətlərin göstərilməsinə dair Tarifləri müəyyən etmək və onları birtərəfli qaydada dəyişmək;

3.2.7. "Müştəri" tərəfindən təqdim edilən sənədlərdə saxta məlumatlar aşkar edildikdə və ya saxta sənəd təqdim

3.1.7 Not to limit the right to order of the "Client", except for the cases defined by the legislation and these Terms;

3.1.8 To perform the other duties not inconsistent with the legislation and these terms;

### **3.2 The rights of the Bank**

3.2.1 To refuse to perform operations on the bank account if the documents submitted by the Client or his/her authorized representative for opening a bank account do not comply with the requirements of the "Bank" and the legislation, as well as if it is impossible to apply client compliance measures;

3.2.2 Any unfulfilled monetary obligations of the "Client" to the "Bank", as well as the unpaid service fees for operations with funds in his/her account, as well as relevant requests addressed to the "Bank" regarding the payment of the "Client" when the payment order is executed through correspondent banks in the case of unpaid service fees applied by correspondent banks in response to relevant requests, to deduct from the "Client's" bank account in an unacceptable manner without further instructions and consent;

3.2.3 To use the funds in the "Client's" account by guaranteeing the right of the "Client" to make an unhindered order (except for cases established by law);

3.2.4 To request the "Client" to submit the required additional documents in cases where there is a change in the legislation or when the "Bank" needs to obtain additional information about the "Client";

3.2.5 To open a bank account for him/her in other currencies in accordance with these Terms and Conditions according to the application of the "Client";

3.2.6 To determine the Tariffs for the provision of services and change them unilaterally;

3.2.7 To terminate the relationship if false information is found in the documents submitted by the "Client" or if a false

edildikdə, tələb olunan məlumatları təqdim etmədikdə münasibətlərə xitam vermək;

3.2.8. Qanunvericilikdə və "Bank"ın daxili tələbləri ilə nəzərdə tutulmuş hallarda "Müştəri"nin bank hesabı üzrə əməliyyatlarına limitlər tətbiq etmək;

3.2.9. Hər hansı əməliyyat səhvi nəticəsində "Müştəri"nin hesabına səhv mədaxil edilmiş vəsaiti birtərəfli qaydada həmin hesabdan silmək;

3.2.10. Azərbaycan Respublikasının hüquqi aktları, Azərbaycan Respublikasının tərəfdar çıxdığı beynəlxalq müqavilə və sazişlərdən irəli gələn hallarda "Müştəri"dən onun pul axını, maliyyə mənbələri, həmçinin imza hüququ olan şəxslərin eyniləşdirilməsinə dair bütün məlumatların təqdim edilməsini tələb etmək;

3.2.11. Davamlı nəzarət tədbirlərinin tətbiqi nəticəsində uyğunsuzluqlar müəyyən edildikdə, gücləndirilmiş müştəri uyğunluğu tədbirləri üzrə ƏL/TMM Qanununu, MUT qaydaları, habelə qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş digər məlumatların təqdim edilməsini Müştəridən tələb etmək;

3.2.12. Müştərinin Bank qarşısında öhdəlikləri və ya müvafiq məhkəmə qərarı mövcud olduqda, habelə qanunvericiliklə müəyyən edilmiş digər hallarda "Müştəri"nin razılığı və sərəncamı olmadan onun hesabındakı pul vəsaitini silmək;

3.2.13. Müştərinin Bank qarşısında bu şərtlər və ya digər müqavilələr üzrə hər hansı bir icra olunmamış pul öhdəliklərini (kredit, ipoteka və s), habelə hesabındakı pul vəsaiti ilə aparılan əməliyyatlar üzrə bankdaxili tariflərdə nəzərdə tutulmuş məbləğdə bank xidmətlərinin haqqını, həmçinin ödəniş tapşırığı digər müxbir banklar tərəfindən icra edildikdə Müştərinin ödənişi ilə əlaqədar Banka ünvanlanan müvafiq sorğular müqabilində müxbir banklar tərəfindən tətbiq olunan xidmət haqlarını Müştərinin sərəncamı və razılığı olmadan akseptsiz qaydada onun

document is submitted and the required information is not provided;

3.2.8 To apply limits to transactions on the bank account of the "Client" in the cases stipulated by the legislation and internal requirements of the "Bank";

3.2.9 As a result of any transaction error, to unilaterally delete the wrongly deposited funds from the account of the "Client";

3.2.10 In cases arising from the legal acts of the Republic of Azerbaijan, the international treaties and agreements to which the Republic of Azerbaijan is a party, to demand from the "Client" to provide all information on his/her cash flow, financial sources, as well as the identification of persons with the right to sign;

3.2.11 When inconsistencies are identified as a result of the application of continuous control measures, to require the Client to provide the FLP/FFT Law on enhanced client compliance measures, CCT rules, as well as other information provided by legislation;

3.2.12 To deduct of funds from the account of the "Client" without the consent and order of the "Client" when there is a client's obligations to the Bank or a relevant court decision, as well as in other cases established by legislation;

3.2.13 Any unfulfilled financial obligations of the client to the Bank under these conditions or other agreements (loans, mortgages, etc.), as well as the fees for banking services in the amount stipulated in the intra-bank tariffs for transactions with funds in the account, as well as execution of payment orders by other correspondent banks when done in response to relevant requests addressed to the Bank regarding the Client's payment, to remove the service fees applied by the correspondent banks from the funds in the client's bank account in

bank hesabındaki pul vəsaitindən silmək;  
3.2.14. Müştərinin hesabı bloklanmış olduqda, ona həbs qoyulduqda və ya qanunvericiliklə tələb olunan digər hallarda əməliyyatların icrasını məhdudlaşdırmaq;

3.2.15. Müştərinin özü və benefisiar mülkiyyətçi ilə bağlı əvvəllər təqdim etmiş eyniləşdirmə məlumatlarının doğru olmadığına dair şübhələr olduqda, habelə "Müştəri"nin işgüzar münasibətlərinin mahiyyəti və məqsədi barədə məlumatların əldə edilməsi mümkün olmadıqda həmin məlumatları tələb etmək, "Müştəri" 3 (üç) iş günü ərzində həmin məlumatları banka təqdim etmədiyi halda, habelə Müştəri tərəfindən təqdim edilən sənədlərdə saxta məlumatlar aşkar edildikdə şərtlərə birtərəfli qaydada xitam vermək;

3.2.16. Müştəri tələb olunan məlumatları təqdim etmədikdə onunla mövcud olan münasibətlərə xitam vermək;

3.2.17. Qanunvericiliyə və bu şərtlərə zidd olmayan digər hüquqları həyata keçirmək;

### 3.3.

#### **Müştərinin vəzifələri:**

3.3.1. Hesabın açılması üçün zəruri olan sənədləri, eləcə də, qeyri-sağlam xarakterli əməliyyatlardan, o cümlədən çirkli pulların yuyulmasında və terrorizmin maliyyələşdirilməsində istifadə cəhdlərindən qorunmaq məqsədilə Bank tərəfindən qanunvericiliyə zidd olmayan digər sənədlər tələb edildikdə onları banka təqdim etmək;

3.3.2. Qanunvericiliyə uyğun olaraq hesab üzrə nağd və nağdsız qaydada əməliyyatlar aparmaq;

3.3.3. Ödəniş sənədlərini Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının normativ xarakterli aktlarına, vergi qanunvericiliyinə və digər normativ aktlara uyğun olaraq tərtib edərək Banka təqdim etmək;

3.3.4. Hesabda olan pul vəsaitindən

an unacceptable manner without the order and consent of the Client;

3.2.14 To limit the execution of transactions when the Client's account is blocked, suspended or in other cases required by law;

3.2.15 If there are doubts that the previously provided identification information about the client and the beneficial owner is not correct, as well as if it is not possible to obtain information about the nature and purpose of the business relations of the "Client", to request such information and to unilaterally terminate the terms if the "Client" does not provide such information to the bank within 3 (three) working days, as well as if false information is found in the documents provided by the Client;

3.2.16 To terminate the existing relationship with the client if he/she does not provide the required information;

3.2.17 To exercise other rights not inconsistent with the law and these terms;

### **3.3 The duties of the Client**

3.3.1 To provide documents necessary for opening an account, as well as other documents that are not contrary to the law, when requested by the Bank in order to protect against unhealthy operations, including attempts to use them in money laundering and terrorist financing;

3.3.2 To conduct the cash and non-cash operations on the account in accordance with the legislation;

3.3.3 To compile the payment documents in accordance with the normative acts of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan, tax legislation and other normative acts and to submit them to the Bank;

3.3.4 To use the funds in the account in accordance with the current legislation,

ƏL/TMM Qanununu və MUT qaydaları da daxil olmaqla, mövcud qanunvericiliyə uyğun olaraq istifadə etmək;

3.3.5. Müştəri uyğunluğu tədbirlərinin davamlı tətbiqi nəticəsində uyğunsuzluqlar müəyyən edildikdə, bunun səbəblərini açıqlayan məlumatları və onları təsdiq edən sənədləri Bankın tələbi bildirildiyi andan etibarən 5 (beş) iş günü ərzində yazılı surətdə Banka təqdim etmək;

3.3.6. Bank tərəfindən bu şərtlərə uyğun olaraq əlavə sənədlər tələb edildikdə, həmin sənədləri tələb olunan müddətdə banka təqdim etmək;

3.3.7. Banka əvvəllər təqdim etmiş olduğu məlumatlarda hər hansı dəyişiklik olduqda, həmin dəyişiklik baş verdiyi andan etibarən "Bank"ı 3 (üç) iş günü ərzində bu dəyişiklikləri təsdiq edən sənədləri "Bank"a təqdim etmək (Əks halda, əvvəllər təqdim edilmiş rekvizitlər üzrə Bankın Müştəriyə göndərdiyi bildirişlər Müştəri tərəfindən qəbul olunmuş hesab olunur);

3.3.8. Azərbaycan Respublikasının hüquqi aktları, Azərbaycan Respublikasının tərəfdar çıxdığı beynəlxalq müqavilə və sazişlərdən irəli gələn hallarda öz pul axını, maliyyə mənbələri, həmçinin imza hüququ olan şəxslərin eyniləşdirilməsinə dair məlumatları Banka təqdim etmək;

3.3.9. Hesab üzrə icrası nəzərdə tutulan əməliyyatların təyinatı, güman edilən limitləri barədə Banka məlumat vermək;

3.3.10. Hesabına yanlış daxil olma olduqda, bu barədə dərhal Banka məlumat vermək və həmin məbləği geri qaytarmaq və ya hesabdən həmin məbləğin Bank tərəfindən birtərəfli qaydada silinməsinə qəbul etmək və buna qarşı hər hansı etiraz irəli sürməmək;

3.3.11. Müştəri tərəfindən məlumatların təqdim edilməməsi və ya vaxtında təqdim edilməməsi nəticəsində Banka dəyən ziyanı görə Müştəri maddi

including the Law on FLP/FFT and CCT regulations;

3.3.5 If inconsistencies are determined as a result of the continuous application of client compliance measures, to submit the information explaining the reasons and the documents confirming them in writing to the Bank within 5 (five) working days from the moment of the Bank's request;

3.3.6 If additional documents are requested by the bank in accordance with these conditions, to submit those documents to the bank in the required period;

3.3.7 If there are any changes in the information previously provided to the Bank, to submit the documents confirming these changes to the "Bank" within 3 (three) working days from the moment of the change (Otherwise, the notifications sent by the Bank to the Client on previously submitted details are deemed to have been received by the Client);

3.3.8 In cases arising from the legal acts of the Republic of Azerbaijan, international treaties and agreements to which the Republic of Azerbaijan is a party, to submit to the Bank about the information on its cash flow, financial sources, as well as the identification of persons with the right to sign;

3.3.9 To inform the Bank about the destination and assumed limits of operations to be executed on the account;

3.3.10 In case of incorrect access to the account, immediately to inform the Bank about this and to return the amount or accept the unilateral deduction of the amount from the account by the Bank and not to raise any claim against it;

3.3.11 To be financially responsible for the damage caused to the Bank as a result of failure to provide information or failure to provide it on time;

məsuliyyət daşımaq;  
3.3.12. Bankdan alınmış kredit məbləğini və kreditdən istifadəyə görə hesablanmış faizləri vaxtında geri qaytarmaq;  
3.3.13. Müştəri vergi qanunvericiliyinin tələblərinə riayət etmək öhdəliyi daşımaq;  
3.3.14. Bu müqavilədən və qüvvədə olan qanunvericilikdən irəli gələn vəzifələri yerinə yetirmək.

3.4.

#### **Müştərinin hüquqları:**

3.4.1.

zərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə uyğun olaraq bu Şərtlər əsasında açılmış hesabdan istifadə etmək;

3.4.2.

esab üzrə aparılan əməliyyatlara dair və hesabda olan pul vəsaitinin qalığı barədə bu Şərtlərlə müəyyən edilmiş qaydada Bankdan məlumatların ona verilməsini tələb etmək;

3.4.3.

eni bank hesabının açılması üçün Banka ərizə ilə müraciət etmək;

3.4.4.

anunvericiliyə və bu şərtlərə zidd olmayan digər hüquqları həyata keçirmək.

#### **4. Şərtlərin qüvvəyə minməsi, dəyişdirilməsi və ləğv edilməsi**

4.1. Bu Şərtlər Bankın veb sahifəsində yerləşdirilir və bu "Şərtlər" in qəbul edilməsinə dair Müqavilə imzalandığı və müvafiq bank hesabının açıldığı tarixdən etibarən qüvvəyə minir, qeyri-müəyyən vaxt ərzində qüvvədədir (xitam verilməsi halı istisnadır).

4.2. Tərəflər bütün öhdəliklərini tam icra edəndə bu şərtlər qüvvədə qalır. Bu Şərtlərin ləğv edilməsi Müştərinin icra edilməmiş öhdəliklərinin xitamına səbəb olmur.

3.3.12 To return the loan amount received from the bank and the interest calculated due to the use of the loan on time;

3.3.13 To obligate to comply with the requirements of client tax legislation;

3.3.14 To fulfill the obligations arising from this contract and the applicable legislation.

#### **3.4 The rights of the Client**

3.4.1 to use the account opened on the basis of these Terms in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan;

3.4.2 To request information from the Bank on the operations carried out on the account and the balance of funds in the account in the manner determined by these Terms;

3.4.3 To apply to the Bank for opening a new bank account;

3.4.4 To implement other rights not inconsistent with the law and these terms.

#### **4. Effectiveness, Modification and Termination of the Terms**

4.1 These Terms and Conditions are posted on the Bank's website and are valid for an indefinite period of time (with the exception of the case of termination) from the date of signing the Contract on acceptance of these "Terms" and opening the corresponding bank account.

4.2 These conditions remain in force until the parties have fully performed all their obligations. Termination of these Terms does not cause to terminate the Client's outstanding obligations.

4.3 The Parties agree that, if technically possible, electronic signature, enhanced electronic signature, short messages (hereinafter - SMS) sent by means of keywords (hereinafter - keyword) with the same content consisting of different letter and word combinations, the Bank will use electronic clicks (hereinafter - clicks)

4.3. Tərəflər razılaşır ki, texniki cəhətdən imkan yaradıldığı halda elektron imza, gücləndirilmiş elektron imza, mobil nömrə vasitəsilə fərqli hərf və söz birləşmələrindən ibarət olan eyni məzmunlu açar sözlər (bundan sonra – açar söz) vasitəsilə göndərilmiş qısa mesajlar (bundan sonra – SMS), Bankın istifadəyə təqdim etdiyi halda mobil tətbiqi vasitəsilə elektron qaydada kliklər (bundan sonra – kliklər) əl imzası ilə bərabər hüquqi qüvvəyə malikdir. Mobil və ya internet bankçılıq vasitəsilə əməliyyatların aparılması zamanı elektron formada təsdiqlənmiş sənədlər kağız daşıyıcıda olan fiziki imza ilə təsdiqlənmiş müvafiq sənədlərlə eyni hüquqi qüvvəyə malikdir.

4.4. Elektron qaydada bank hesabı açılan zamanı qanunvericiliklə və bankdaxili qaydalarla müəyyən edilmiş qaydada təsdiq edilmə tədbirlərinin ardıcılıqla yerinə yetirilməsi əməliyyatların və müvafiq sənədlərin imzalanmasına bərabər tutulur. Elektron qeydiyyat və istifadə şərtlərinin icrası zamanı "Müştəri" tərəfindən yol verilmiş nöqsanlar bu Şərtləri, habelə təsdiq edilmiş hər bir daha öncəki əməliyyatları etibarsız edir.

4.5. Bu Şərtlərə Tərəflərdən hər hansı biri tərəfindən birtərəfli qaydada xitam verilməsi hesabın bağlanması üçün əsasdır.

4.6. Aşağıdakı hallarda "Bank" müvafiq hesabı bağlayıb, həmin hesabla bağlı yaranmış hüquq münasibətlərinə birtərəfli qaydada xitam verə bilər və bu halda "Bank" "Müştəri" qarşısında heç bir məsuliyyət daşımır:

- Müştəri tərəfindən 6 ay ərzində bank hesabı üzrə əməliyyatlar aparılmadıqda;
- Müştərinin hesabında saxlanan pul vəsaitinin məbləği "Bank"ın daxili qaydaları ilə nəzərdə tutulmuş minimum miqdardan az olduqda, bir şərtlə ki, belə məbləğ Bankın bu bərdə xəbərdarlıq etdiyi gündən bir ay ərzində bərpa edilməmiş olsun;

through the mobile application have the same legal force as a hand signature. When conducting transactions through mobile or internet banking, documents certified in electronic form have the same legal force as corresponding documents certified by a physical signature on a paper carrier.

4.4 When a bank account is opened electronically, the sequential execution of approval measures in accordance with the legislation and internal bank rules is equivalent to the signing of transactions and relevant documents. Defects committed by the "Client" during the implementation of electronic registration and terms of use invalidate these Terms, as well as any previously approved transactions.

4.5 Unilateral termination of these Terms by either Party is grounds for account closure.

4.6 In the following cases, the "Bank" may close the relevant account and unilaterally terminate the legal relations related to that account, and in this case, the "Bank" shall bear no responsibility towards the "Client":

- If the client does not make bank account transactions within 6 months;
- If the amount of money stored in the client's account is less than the minimum amount stipulated by the Bank's internal rules, provided that such amount has not been recovered within one month from the day of the Bank's warning;
- if continuous application of client compliance measures is not possible;
- When false information is found in the documents submitted by the client or when a false document is submitted

- müştəri uyğunluğu tədbirlərinin davamlı tətbiqi mümkün olmadıqda;

- Müştəri tərəfindən təqdim edilən sənədlərdə saxta məlumatlar aşkar edildikdə və ya saxta sənəd təqdim edildikdə

- Müştəri uyğunluğu tədbirlərinin davamlı tətbiqi nəticəsində uyğunsuzluqlar müəyyən edildikdə, bunun səbəblərini açıqlayan məlumatları və onları təsdiq edən sənədləri "Bank"ın tələbi bildirildiyi andan etibarən 5 (beş) iş günü ərzində yazılı surətdə Banka təqdim etmədikdə;

- Azərbaycan Respublikasının hüquqi aktları, Azərbaycan Respublikasının tərəfdar çıxdığı beynəlxalq Müqavilə və sazişlərdən irəli gələn hallarda Müştəri öz pul axını, maliyyə mənbələri, həmçinin imza hüququ olan şəxslərin eyniləşdirilməsinə dair məlumatları Banka təqdim etmədikdə;

- Məhkəmənin qanuni qüvvəyə minmiş qərarı əsasında;

- Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə nəzərdə tutulmuş digər hallarda.

4.7. Bu Şərtlərdə göstərilmiş əsaslarla birtərəfli qaydada xitam verildikdə, "Bank" bu barədə Müştəriyə 1 (bir) iş günü ərzində elektron (email, mobil nömrəyə, teleqraf, teleks, faks və s. analoji üsullarla) və ya kağız daşıyıcıda məlumat verir.

4.8. Hesab bağlandıqda hesabdakı pul vəsaitinin qalığı "Müştəri"yə verilir və ya "Müştəri"nin göstərişi ilə onun müvafiq yazılı ərizəsinin alındığı gündən 5 (beş) iş günü ərzində başqa hesaba köçürülür. Hesabın qalığı "Müştəri" tərəfindən geri alınmadıqda və ya vəsaitin köçürülməli olan yeni hesab "Bank"a bildirilmədikdə, həmin vəsait müvafiq müştəri kateqoriyasının bağlanmış hesablarının uçotu aparılan hesaba köçürülür və "Müştəri"yə bu barədə yazılı məlumat verilir. Həmin hesabda saxlanılan pul vəsaitinin hüquqi rejimi Azərbaycan Respublikasının Mülki Məcəlləsi ilə tənzimlənir.

- If inconsistencies are determined as a result of continuous application of the client compliance measures, if the information explaining the reasons and the documents confirming them are not submitted to the Bank in writing within 5 (five) working days from the moment of the Bank's request;

- If the Client does not provide the Bank with information on his/her cash flow, financial sources, as well as the identification of persons with the right to sign, in cases arising from the legal acts of the Republic of Azerbaijan, international treaties and agreements to which the Republic of Azerbaijan is a party;

- On the basis of a legally binding decision of the court;

- In other cases stipulated by the legislation of the Republic of Azerbaijan.

4.7. In case of unilateral termination on the grounds specified in these Terms, the "Bank" informs the Client about this within 1 (one) working day electronically (by e-mail, mobile number, telegraph, telex, fax, etc.) or on a paper carrier.

4.8. When the account is closed, the balance of funds in the account is given to the "Client" or transferred to another account within 5 (five) working days from the date of receipt of the relevant written application of the "Client". If the balance of the account is not recovered by the "Client" or if the new account to which the funds should be transferred is not notified to the "Bank", those funds are transferred to the account where the accounts of the closed accounts of the corresponding client category are kept, and the "Client" is informed about this in writing. The legal regime of funds kept in that account is regulated by the Civil Code of the Republic of Azerbaijan.

4.9. On the date of using the relevant services, the client accepts and approves the conditions posted on the bank's official website and publicly announced.

4.9. Müştəri müvafiq xidmətlərdən istifadə etdiyi tarixdə bankın rəsmi veb sahifəsində yerləşdirilmiş və hər kəsə açıq elan edilmiş şərtləri qəbul və təsdiq etdiyini bildirir.

4.10. Bu Şərtlərdə dəyişikliklər haqqında məlumatı Bank bu dəyişikliklərin tətbiq ediləcəyi tarixdən 30 (otuz) gün əvvəl "Müştəri"yə bildirməlidir. Bu müddətdə "Müştəri" bu dəyişikliklərlə bağlı öz etirazını bildirmədikdə, bu dəyişikliklər "Müştəri" tərəfindən qəbul olunmuş hesab edilir. Valyuta mübadiləsi məzənnələrində və Müştərinin vəziyyətini yüngülləşdirilədiyi hallarda edilən dəyişikliklər bu bənd ilə müəyyən olunmuş xəbərdarlıq müddəti tətbiq edilmədən qüvvəyə minir.

### **5. Bank sirri**

5.1. Bank sirri təşkil edən məlumatlar qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş qaydada dövlət orqanlarına, vəzifəli və digər şəxslərə təqdim edilir.

5.2. Bu müqavilənin 5.1-ci bəndində nəzərdə tutulmuş hallar istisna olmaqla, bank fəaliyyətinin təmin edilməsi məqsədilə xidmət göstərən şəxslərə bank sirri təşkil edən məlumatlar tam və ya qismən verilə bilər (məlumatların konfidensiallıq rejiminin qorunması şərtilə). Bu məlumatların ötürülməsi üçün Müştərinin əlavə yazılı razılığı tələb olunmayacaq.

### **6. Elektron bank xidməti**

6.1. Bu Şərtlərə görə Bank Müştəriyə elektron bank xidmətlərinin göstərilməsini təmin edir, Müştəri isə həmin xidmətlərdən razılaşdırılmış şərtlər daxilində istifadə edir.

6.2. Bu şərtləri təsdiq etməklə Müştəri Bankın mövcud və gələcəkdə təklif edəcəyi bütün növ elektron xidmətlərdən istifadə hüququnu əldə edir və elektron xidmətlərdən istifadə qaydaları Müştəri ilə Bank arasında ayrıca razılaşdırıla bilər.

4.10. The Bank must inform the "Client" about changes in these Terms 30 (thirty) days before the date of application of these changes. If the "Client" does not refuse these changes during this period, these changes are considered accepted by the "Client". Changes in currency exchange rates and in cases where the Client's situation is alleviated take effect without applying the notice period specified in this clause.

### **5. Bank secrecy**

5.1. Information containing the bank secrecy is submitted to state bodies, officials and other persons in accordance with the legislation.

5.2. With the exception of the cases provided for in clause 5.1 of this contract, information constituting banking secrecy may be given in whole or in part to persons providing services for the purpose of ensuring banking activity (provided that the confidentiality regime of information is protected). No further written consent of the Client shall be required for the transfer of this data.

### **6. Electronic banking service**

6.1. According to these Terms, the Bank provides electronic banking services to the Client, and the Client uses those services under the agreed conditions.

6.2. By approving these conditions, the Client acquires the right to use all types of electronic services that the Bank will offer in the future, and the rules for using electronic services can be separately agreed between the Client and the Bank.

6.3. The Bank provides the electronic services offered under these conditions based on the requisite information provided by the "Client". Unless other cases stipulated by legislation, the Bank

6.3. Bank bu şərtlər üzrə təklif olunan elektron xidmətlərini "Müştəri" tərəfindən verilən rekvizit məlumatları əsasında təqdim edir. Əgər qanunvericiliklə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, Bank "Müştəri"dən əlavə informasiyanı sorğu etmək hüququnu özündə saxlayır.

6.4. Elektron cihazlar vasitəsilə imzalanmış elektron bank xidmətlərinə aid istənilən şərtlər çatdırılmış və təsdiq edilmiş "yazılı sənəd" hesab olunur.

6.5. Müştəri razılaşır ki, onun tərəfindən identifikasiya və verifikasiya məlumatlarından istifadə etməklə, elektron cihazlarla və/və ya qanunvericiliklə qadağan olunmayan digər üsullarla aparılan istənilən əməliyyatlar, "Müştəri" tərəfindən aparılan əməliyyatlar kimi qəbul olunacaqdır və identifikasiya məlumatları hər hansı mübahisə predmeti qismində çıxış etmir.

6.6. Bank "Müştəri"yə elektron bank xidmətləri sahəsində bank xidmətlərinin istənilən hissəsinə əlavələr etmək, istənilən hissəsini çıxartmaq və ya dəyişmək hüququnu özündə saxlayır. Bu hallarda "Müştəri" ilə əvvəlcədən təsdiq edilmiş şərtlərə yeni əlavə olunmuş və ya dəyişdirilmiş qaydalar tətbiq olunacaqdır.

6.7. Müştəri qəbul edir ki, identifikasiya məlumatları vasitəsilə ona göndərilən məlumatların Müştərinin hərəkət və ya hərəkətsizliyi nəticəsində üçüncü şəxslərin əlinə keçməsinə görə bütün risklər (real zərər, əldən çıxmış fayda, bütün digər ziyan) onun üzərinə düşür.

6.8. Elektron bankçılıq xidmətlərinə görə tariflər, onlara əlavə və ya dəyişikliklər etmək hüququ Banka məxsusdur.

6.9. Müştəri tərəfindən qeyd edilən identifikasiya məlumatları və digər verilənlər Müştərinin son verilənləri kimi qəbul edilir və onlar "Müştəri"nin Bankla olan bütün münasibətlərinə (şərtlərdə daxil olmaqla) aid edilir. Bu məqsədlə əvvəl təqdim edilən identifikasiya məlumatları və digər verilənlər qüvvədən düşmüş hesab olunur.

reserves the right to request additional information from the "Client".

6.4. Any terms and conditions relating to electronic banking services signed via electronic devices shall be considered a delivered and approved "written document".

6.5. The Client agrees that any operations performed by him/her using identification and verification data, with electronic devices and/or other methods not prohibited by law, will be considered as operations performed by the "Client" and the identification data shall not be the subject of any dispute.

6.6. The Bank reserves the right to add, remove or change any part of the banking services to the "Client" in the field of electronic banking services. In these cases, the newly added or modified terms and conditions pre-approved with the "Client" will apply.

6.7. The Client accepts that all risks (real damage, lost profits, all other damages) due to the information sent to him/her through identification data falling into the hands of third parties as a result of the Client's actions or inactions shall be borne by him.

6.8. The Bank reserves the right to add or change tariffs for electronic banking services.

6.9. The identification data and other data entered by the Client are considered as the last data of the Client and they apply to all relations of the "Client" with the Bank (including in the terms). For this purpose, the previously submitted identification data and other data are considered invalid.

6.10. All information to be delivered by the Bank under these conditions will be sent to the Client based on the contact or

6.10. Bank tərəfindən bu şərtlər çərçivəsində çatdırılmalı olan bütün məlumatlar Müştəri tərəfindən təqdim edilmiş əlaqə, yaxud rekvizit məlumatları əsasında Müştəriyə göndəriləcək və Müştərinin təqdim etdiyi əlaqə, yaxud rekvizitləri vasitəsilə göndərilmiş məlumatlar "Müştəri" tərəfindən qəbul edilmiş sayılır.

#### **Razılaşma:**

6.11. Müştəri Elektron Bankçılıq sistemində qoşulmaq üçün Banka sifariş (ərizə) verir. Elektron Bankçılıq sistemində sənədləri təsdiq etmək hüququna yalnız "Müştəri"nin Banka təqdim etdiyi sifarişdə (ərizədə) qeyd olunan səlahiyyətli şəxslər malikdir. "Müştəri" bu Şərtlər ilə ona məlum olan məlumatları istənilən vasitə ilə üçüncü şəxslərə açıqlamamaq, "Müştəri"lərin sistemdə istifadə olunan adlarını, şifrələrini və kodları gizlin saxlamaq və üçüncü şəxslərə verməmək, sistemin təşkili və fəaliyyətinin xüsusiyyətlərini üçüncü şəxslərə açmamaq (Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyi ilə və ya "Tərəflər" arasında əlavə sazişlə nəzərdə tutulan hallar istisna olmaqla) öhdəliyini öz üzərinə götürür. Müştəriyə məxsus və ya bu Şərtlər üzrə Elektron Bankçılıq xidmətlərinin yerinə yetirilməsi üçün nəzərdə tutulan məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən əldə edilməsi, üçüncü şəxslər tərəfindən bu məlumatları istifadə edilərək əməliyyat aparılmasına görə "Müştəri" cavabdehdir. Bu hərəkətlərin baş verdiyi zaman məsuliyyəti "Müştəri" daşıyır və bu halda "Müştəri" Banka heç bir tələb irəli sürə bilməz.

6.12. Müştəri özünəməxsus eyniləşdirmə məlumatlarını (mobil telefon nömrələri, elektron poçt ünvanını və s.) "Bank"a təqdim edir. Həmin məlumatlar "Tərəflər" arasında elektron bankçılıq çərçivəsində aparılacaq əməliyyatlar zamanı "Bank" tərəfindən "Müştəri"nin eyniləşdirilməsi və

requisites provided by the Client, and the information sent through the contact or requisites provided by the Client shall be considered accepted by the "Client".

#### **Agreement:**

6.11. The Client submits an order (application) to the Bank to connect to the Electronic Banking system. Only the authorized persons indicated in the order (application) provided by the "Client" to the Bank have the right to approve documents in the Electronic Banking system. The "Client" undertakes to keep confidential any information known to it under these Terms, not to disclose the names, passwords, and codes used by the "Client" in the system to third parties, and not to disclose the organization and operation features of the system to third parties (except in cases provided for by the legislation of the Republic of Azerbaijan or additional agreements between the "Parties"). The Client is responsible for any information obtained by third parties for the performance of Electronic Banking services specific to the Client or under these Terms, and for transactions carried out by third parties using this information. When these actions occur, the responsibility lies with the Client, and in this case, the Client cannot make any claims on the Bank.

6.12. The Client provides personal identification information (mobile phone numbers, email addresses, etc.) to the Bank. This information will be used by the Bank during operations conducted within the framework of electronic banking between the Parties to identify the Client and ensure the security and prevention of

yerinə yetiriləcək əməliyyat risklərinin baş verməməsinin və təhlükəsizliyinin təmin edilməsi məqsədilə istifadə ediləcək;

6.13. Müştəri internet bankçılıq vasitəsi ilə hesabları barədə məlumat əldə etmək, şərtləri sistemin funksionallığında əks etdirildiyi və xidmətin göstərildiyi təqdirdə onlayn ödəmələri həyata keçirmək, kart sifarişini etmək, dövrü ödənişləri etmək, konvertasiya əməliyyatlarını yerinə yetirmək, bank qərantiyası üçün müraciət etmək və digər xidmətlərdən istifadə etmək imkanın əldə etmiş olacaq;

6.14. Məsafədən xidmətlər göstərilərkən əməliyyatların aparılması, müvafiq razılaşmalar, ərizələr, digər sənədlərin təsdiq edilməsi, imzalanması üçün "Müştəri"dən müvafiq elektron imzadan ("Elektron imza" sertifikatları, SİMA imza və qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada təkmil sertifikatına malik digər elektron imzalar nəzərdə tutulur) istifadə edilməsini tələb edəcəkdir.

6.15. Əməliyyatın aparılması üçün "Müştəri" tərəfindən təyin olunmuş daimi şifrədən və ya birdəfəlik şifrədən (ikili autentifikasiya) istifadə etməklə tələb olunacaqdır. Birdəfəlik şifrə ilə sistemdə əməliyyatların təsdiqlənməsi "Müştəri"nin elektron bank xidmətinə qoşulması zamanı qeydə alınan mobil nömrə vasitəsi ilə edilə bilər. Həmin mobil nömrənin digər şəxslər tərəfindən istifadəsinə görə "Bank" məsuliyyət daşıyır.

6.16. Mobil bankçılıq vasitəsi ilə əməliyyatların aparılması zamanı yarana biləcək bütün risklərə görə məsuliyyət Müştərinin üzərinə düşür.

6.17. "Müştəri", qeydiyyat yazıları və kodlarının düzgün istifadəsi və saxlanması, qeydiyyatın tələb edilən qaydada aparılması, habelə məxfi verilənlərdən istifadə etməklə daxil olması, əməliyyatların və digər hərəkətlərin yerinə yetirilməsi nəticəsində Banka zərər dəydikdə məsuliyyət daşıyır.

risks associated with the operations to be performed;

6.13. The Client will have the opportunity to obtain information about their accounts through internet banking, make online payments when the terms are reflected in the system's functionality and service delivery, order cards, make the periodic payments, perform currency exchange operations, apply for the bank guarantees, and use other services;

6.14. When services are provided remotely, the use of appropriate electronic signatures ("Electronic signature" certificates, Face signatures, and other electronic signatures subject to the rules established by legislation) from the Client will be required for operations, agreements, applications, and other documents to be approved and signed.

6.15. For the execution of operations, the Client will be required to use a permanent password or a one-time password (two-factor authentication) designated by the Client. Confirmation of operations with a one-time password can be made using the mobile number recorded during the Client's registration for electronic banking services. The Bank is not responsible for the use of this mobile number by other persons.

6.16. The Client bears responsibility for all risks arising during the execution of operations via mobile banking.

6.17. The Client is responsible for damage to the Bank as a result of the correct use and storage of registration entries and codes, conducting registration in the required manner, as well as entering using confidential data, performing operations and other actions.

6.18. The Client is obliged to verify the correctness of the recipient's details, the purpose of the payment, and other information provided in electronic

6.18. "Müştəri" ödənişi alanın rekvizitlərinin düzgünlüyünə, ödənişin təyinatının və sistem üzrə Banka göndərilən elektron sənədlərdə göstərilən digər məlumatların Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə, Mərkəzi Bankın normativ sənədlərinə müvafiqliyinə nəzarət etməyə borcludur. Göstərilənlərdən sənədin lazımi səviyyədə tərtib olunmaması üçün məsuliyyət "Müştəri"nin üzərinə düşür.

6.19. "Müştəri" razılaşıır ki, "Müştəri" tərəfindən identifikasiya məlumatlarından istifadə etməklə, elektron cihazlarla və/və ya qanunvericiliklə qadağan olunmayan digər üsullarla aparılan istənilən əməliyyatlar, "Müştəri" tərəfindən aparılan əməliyyatlar kimi qəbul olunacaqdır və identifikasiya məlumatları hər hansı mübahisə predmeti qismində çıxış etmir.

6.20. "Müştəri" razılaşıır ki, elektron xidmətin göstərilməsi zamanı avadanlıqlarda, şəbəkədə, əlaqə xətlərində baş verən istənilən nasazlıqlara və "Müştəri"nin razılığı ilə və ya ehtiyatsızlığı ucbatından məlumatlarının ələ keçirilməsi nəticəsində elektron bank xidmətindən istifadə edən şəxslərin əldə etdiyi məlumatların (hesablar, hesablardan qalıq pul vəsaitləri, hesablar üzrə əməliyyatlar və s.) üçüncü şəxslərə yayılmasına görə Bank məsuliyyət daşıımır. Bu zaman hər hansı itkilərə görə risk "Müştəri"nin üzərinə düşür;

6.21. Tərəflər bu şərtlər ilə nəzərdə tutulmuş vasitələr ilə imzalanmış elektron sənədlərin, onlar tərəfindən imzalanmış, kağız daşıyıcıda olan müvafiq sənədlərlə hüquqi baxımdan eyniliyini və hüquqi qüvvəyə malik olduqlarını qəbul edirlər.

6.22. Elektron xidmətlərdən istifadə zamanı dəyişikliklər, yeniliklər barədə "Müştəri" məlumatlandırılır;

6.23. "Müştəri" aparılan əməliyyatlar üzrə "Bank"ın tarifləri və şərtləri ilə müəyyən edilən xidmət haqlarını ödəməlidir. Hesablanmış xidmət haqlarını "Bank" "Müştəri"nin hesablarında olan

documents sent by the Bank within the framework of the system, in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan and the regulatory documents of the Central Bank. The Client is responsible if the document is not prepared to the required level.

6.19. The Client agrees that any operations conducted using identification information provided by the Client, including operations conducted through electronic devices or other methods not prohibited by law, will be accepted as operations conducted by the Client, and identification information will not be subject to any dispute.

6.20. The Client agrees that the Bank is not responsible for any dissemination of information by third parties regarding accounts, balances, operations on accounts, etc., obtained by persons using electronic banking services due to any malfunctions in devices, networks, communication lines, or as a result of the Client's consent or negligence. In this case, the risk falls on the Client for any losses incurred.

6.21. The Parties agree that electronically signed documents executed with the means envisaged by these terms are legally equivalent to documents signed by them and carried in paper form.

6.22. The Client is informed of any changes or innovations during the provision of electronic services;

6.23. The Client must pay service fees determined by the Bank's tariffs and terms for operations performed. The Bank may unilaterally deduct the service fees from the Client's accounts. By executing selected operations, the Client expresses agreement with the current tariffs and consent to the deduction of service fees from their bank account.

vəsaitlərdən birtərəfli qaydada tuta bilər. "Müştəri" seçilmiş əməliyyatları icra etməklə, mövcud tariflərlə razı olduğunu və xidmət haqlarının onun bank hesabından tutulmasına razı olduğunu ifadə etmiş olur.

6.24. Müştəri tərəfindən əməliyyatlar internet bankçılıq vasitəsi ilə real vaxt rejimində aparılır. Nəzarət vaxtı – Bankın iş saatları ərzində həyata keçirilir.

### **Elektron bank xidməti üzrə tərəflərin hüquq və vəzifələri**

#### **Bankın hüquq və vəzifələri:**

6.25. Müştəri bu şərtlər üzrə öhdəliklərini icra etmədikdə və ya lazımınca icra etmədikdə xidmətlərin göstərilməsini birtərəfli qaydada dayandırmaq;

6.26. Müştərinin hesabı bloklaşdırıldıqda, ona həbs qoyulduqda və ya AR qanunvericiliyi ilə tələb olunan digər hallarda əməliyyatların icrasını məhdudlaşdırmaq;

6.27. Müştərinin hesablarından özünün xidmət haqlarını silmək (akseptsiz qaydada);

6.28. Bankda texniki nasazlıqların və ya elektron sənədlərin istifadə edilməsinə maneçilik törədən halların meydana gəldiyi təqdirdə müvafiq maneə aradan qaldırılanadək birtərəfli qaydada sistemin işini dayandırmaq və elektron sənədlərlə mübadiləni təxirə salmaq.

6.29. Müştəridən bu Şərtlər üzrə ona məlum olan məlumatların üçüncü şəxslərə açıqlanmamasını tələb etmək. "Müştəri" bu tələbə riayət etmədikdə Bank heç bir məsuliyyət daşımır, bu zaman bütün məsuliyyət "Müştəri"nin üzərinə düşür.

6.30. İnternet bank xidmətin həyata keçirilməsi zamanı istənilən borcun silinməsi ilə əlaqədar səhv əməliyyatlar aparıldıqda, Bank "Müştəri"nin razılığını almadan aparılmış əməliyyatların ləğvini həyata keçirə bilər;

6.31. "Müştəri"nin fəaliyyətinin Bank üçün zərər gətirə biləcəyini hesab etməyə

6.24. Operations carried out by the Client through internet banking are performed in real-time mode. Supervision time - is carried out during the Bank's working hours.

### **The rights and duties of the parties on electronic banking service**

#### **The rights and duties of the bank:**

6.25. To stop the provision of services unilaterally if the Client fails to fulfill their obligations under these terms or fails to fulfill them as required;

6.26. To restrict operations when the Client's account is blocked, seized, or in other cases required by RA legislation;

6.27. To deduct the Client's service fees from his/her accounts (without acceptance);

6.28. To cease the operation of the system unilaterally until the respective obstacle is eliminated in cases of technical malfunctions at the Bank or situation preventing the use of electronic documents.

6.29. To demand that the Client does not disclose any information known to them under these Terms to third parties. The Bank bears no responsibility if the Client fails to comply with this requirement, in which case all responsibility lies with the Client.

6.30. In the case of incorrect transactions related to the cancellation of any debt during the implementation of the Internet banking service, the Bank may cancel the transactions without obtaining the consent of the "Client";

6.31. To terminate these Terms and cease to provide services under the system unilaterally, without notifying the Client, if there are sufficient grounds in the Bank's view that the Client's activities could be detrimental to the Bank.

Bankda kifayət qədər əsasların olduğu təqdirdə, birtərəfli qaydada, "Müştəri"yə bildirmədən, bu Şərtlərə xitam vermək və "Müştəri"yə sistem üzrə xidmət göstərilməsini dayandırmaq.

6.32. Bank tərəfindən birtərəfli qaydada dərhal, ciddi əsaslar olduqda (qeyri-sağlam xarakterli əməliyyatlar, çirkli pulların yuyulması, korrupsiya və terrorizmin maliyyələşdirilməsi) və bank hesabı sahibinin bank hesabından digər qeyri-leqal məqsədlər üçün istifadə etməsi sübuta yetirildikdə, bu Şərtlərə xitam vermək və Müştəriyə sistem üzrə xidmət göstərilməsini dayandırmaq.

6.33. Müştəri və ya "Müştəri"nin adından (müvafiq sənəd olmaqla) çıxış edən və bu Şərtlər üzrə bank əməliyyatlarını aparmağa səlahiyyəti olan şəxs hər hansı səbəbdən dəyişdikdə, əvəz edildikdə və ya digər üsulla bank əməliyyatlarının aparılması hüququndan məhrum olduqda bu barədə "Müştəri"dən dərhal yazılı məlumat almaq. Banka yazılı məlumat verilmədən "Müştəri" tərəfindən bank əməliyyatlarını aparmaq hüququnu və lazımı məlumatları başqa şəxslərə verdikdə, həmin şəxslər tərəfindən həyata keçirilmiş bank əməliyyatlarının nəticələrinə görə Bank məsuliyyət daşımır və bu halda "Müştəri"nin Banka tələb sürmək ixtiyarı yoxdur.

6.34. Müştəri ilə bağlı məlumatların konfidensiallığını təmin etmək (qanunvericiliklə nəzərdə tutulmuş hallar istisna olmaqla);

6.35. Müştəri tərəfindən müəyyən edilmiş formada verilmiş və Müştərinin elektron imza vasitələri ilə təsdiq edilmiş elektron tapşırıqları icra etmək;

6.36. Müştəri tərəfindən müvafiq müraciət edildikdə, bir iş günü ərzində sistemdə blokdan açmaq;

6.37. Müştərinin sistemdə qeydiyyatı alındıqdan sonra hər hansı nöqsan yarandıqda həmin gündən sonra gələn iş günü ərzində aradan qaldırılır və istifadə üçün müvafiq şərait yaratmaq;

6.32. To terminate these Terms and cease to provide services under the system unilaterally by the Bank immediately, in cases of serious grounds (evidence of non-legitimate operations, money laundering, corruption, and financing of terrorism), and when it is proven that the account holder has used their bank account for other non-legal purposes.

6.33. To get information immediately by the Client in writing when there is any change or deprivation of the authority of the person acting on behalf of the Client or authorized to perform bank transactions under these Terms, except in cases provided for by legislation, and when necessary information is provided in a different way. The Bank is not liable for the consequences of bank transactions carried out by persons other than the Client due to the Client's provision of the right to perform bank transactions and necessary information to third parties without providing written information to the Bank, and in this case, the Client has no right to demand anything from the Bank.

6.34. To ensure the confidentiality of information related to the Client (except in cases provided for by legislation);

6.35. To execute the electronic orders provided by the Client in the specified format and confirmed with the Client's electronic signature tools;

6.36. To unblock the system within one working day upon the Client's request, if blocked;

6.37. To rectify any defects in the system occurring after the Client's registration in the system, on the next working day following the day of occurrence, and create the appropriate conditions for use.

**The rights and duties of the Client:**

**Müştərinin hüquq və vəzifələri:**

6.38. Sistemdə qeydiyyat alınması günündən sonra gələn bank günündən başlayaraq, sistemdən istifadə etmək;

6.39. Elektron ödəniş tapşırıqları bu Şərtlər ilə uyğun olduqda bank əməliyyatlarının aparılmasını tələb etmək;

6.40. Banka yazılı şəkildə əlavə ərizə ilə müraciət edərək identifikasiya məlumatlarında dəyişikliklər etmək;

6.41. Müştəri hesaba dair və bu şərtlərdən irəli gələrək ona məxsus olan digər məlumatların istənilən vasitə ilə üçüncü şəxslərə açıqlanmamasını öz üzərinə götürür. Müştəriyə məxsus və ya bu Şərtlər üzrə məsafədən bank xidmətlərinin yerinə yetirilməsi üçün nəzərdə tutulan məlumatların üçüncü şəxslər tərəfindən əldə edilməsi, üçüncü şəxslər tərəfindən bu məlumatlardan istifadə edilərək əməliyyat aparılması üçün "Müştəri" cavabdehdir. Bu hərəkətlərin baş verdiyi zaman məsuliyyəti "Müştəri" daşıyır və bu halda "Müştəri" Banka heç bir tələb irəli sürə bilməz;

6.42. Müştəri aşağıdakı hallardan hər hansı biri baş verdikdə, dərhal banka yazılı bildiriş təqdim etməli və ya (012) 931 qaynar xəttinə məlumat verməlidir:

- bank hesabında olan vəsaitdən səlahiyyətsiz olaraq istifadə edildikdə;
- bank hesabı üzrə əməliyyatlarda hər hansı səhv və ya uyğunsuzluq aşkar etdikdə;
- qeydiyyat zamanı qeydə alınmış mobil nömrəsini və telefonunu itirdikdə;
- autentifikasiya məlumatlarına səlahiyyətsiz giriş üzrə şübhə doğuran halları müəyyən etdikdə;
- bank xidmətləri üzrə texniki nasazlığın mövcudluğu və ya eyniləşdirmə üsullarında səhv baş verdikdə.

6.43. Müştəri və ya "Müştəri"nin adından (müvafiq sənəd olmaqla) çıxış edən və bank əməliyyatlarını aparmağa səlahiyyəti olan şəxs hər hansı səbəbdən dəyişdikdə,

6.38. To use the system starting from the next banking day after registration in the system;

6.39. To demand the execution of bank transactions when electronic payment orders comply with these Terms;

6.40. To make changes to identification information by applying with an additional application in writing to the Bank;

6.41. The Client undertakes not to disclose to third parties any information related to the account and other information belonging to him/her based on these conditions. The Client is responsible if information intended for the provision of remote banking services under these Terms is obtained by third parties, and operations are carried out using this information. In such cases, the responsibility lies with the Client, and the Client cannot make any claims against the Bank;

6.42. When any of the following situations occur, the Client must immediately provide written notification to the bank or inform the hotline (012) 931:

- Unauthorized use of funds in the bank account;
- Detecting of any errors or discrepancies in operations on the bank account;
- Loss of the registered mobile number and phone during registration;
- Detection of suspicious activities related to unauthorized access to authentication information;
- Existence of technical malfunctions in bank services or errors in authentication methods.

6.43. The Bank must be immediately provided with the written information by the Client if there is any change, replacement, or deprivation of the authority to perform bank transactions on behalf of the Client or using the name of the Client (with the relevant document), or when deprived of the right to perform bank transactions in any other way. The Bank is not liable for bank transactions

əvəz edildikdə və ya digər üsulla bank əməliyyatlarının aparılması hüququndan məhrum olduqda bu barədə Banka dərhal yazılı məlumat vermək. Banka yazılı məlumat vermədən "Müştəri" tərəfindən bank əməliyyatlarını aparmaq hüququnu və lazımi məlumatları başqa şəxslərə verildikdə, həmin şəxslər tərəfindən həyata keçirilmiş bank əməliyyatlarının nəticələrinə görə Bank məsuliyyət daşımır və bu halda Banka tələb sürmək ixtiyarı yoxdur;

6.44. Sistemdəki elektron sənədləri, Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyi, normativ aktlarına müvafiq olaraq doldurmağı öz öhdəsinə götürür;

6.45. Bank heç bir halda sms və ya email vasitəsilə identifikasiya məlumatları ilə bağlı sorğu göndərməyəcəkdir. Bu səbəbdən telefon, e-mail və ya başqa bir mənbədən bənzər bir tələb ilə qarşılaşsa, "Müştəri" heç bir məlumat verməməlidir;

6.46. Müştəri sistemin təşkili və fəaliyyətinin xüsusiyyətlərini üçüncü şəxslərə açıqlamamağı öhdəsinə götürür;

6.47. Müştəri, ödənişi alanın rekvizitlərinin düzgünlüyünə, ödənişin təyinatının və sistem üzrə Banka göndərilən elektron sənədlərdə göstərilən digər məlumatların Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyinə, normativ aktların, qaydaların tələblərinə nəzarət etməyə cavabdehlik daşıyır. Göstərilən səbəblərə, habelə sənədin lazımi səviyyədə tərtib olunmamasına görə bütün məsuliyyət Müştərinin üzərinə düşür;

6.48. Müştəri, ödənişin məbləğinin və özünün Bankdakı hesabındakı qalıqlarına nəzarət etməyi, əlavə şərtlər ilə razılaşdırılmış overdraftın təqdim edilməsi halları istisna olunmaqla, ödənişləri ancaq mövcud qalığın hüdudlarında həyata keçirməyi öz öhdəsinə götürür;

6.49. Müştəri, Bankın razılığı olmadan, bu Şərtlər ilə nəzərdə tutulmuş hüquq və öhdəlikləri üçüncü şəxsə verə bilməz.

carried out by persons other than the Client due to the provision of the right to perform bank transactions and necessary information to third parties without providing written information to the Bank, and in this case, the Client has no option to claim anything from the Bank;

6.44. The Client undertakes to fill in electronic documents in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan;

6.45. The Bank will never send inquiries related to identification information via SMS or email. Therefore, if faced with a similar request via phone, email, or any other source, the Client should not provide any information;

6.46. The Client undertakes not to disclose the organization and operation of the system to third parties;

6.47. The Client is responsible for ensuring the accuracy of the recipient's details, payment purposes, and other information indicated in the electronic documents sent to the Bank in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan, regulatory acts, and requirements. All responsibility lies with the Client for any reasons or failure to prepare the document at the required level;

6.48. The Client undertakes to monitor the amount of payment and the balance in his/her bank account, to make payments only within the limits of the available balance, with the exception of cases where overdrafts with additional conditions are agreed upon;

6.49. Without the Bank's consent, the Client cannot transfer the rights and obligations specified in these Terms to a third party.

6.50. Ensuring the presence of consent from all parties when the approval of more than one person is required for operations;

6.51. The Client will not object to the Bank obtaining, transferring, or disseminating

6.50. Əməliyyatların aparılması üçün birdən artıq şəxsin təsdiqi tələb edildiyi halda bütün şəxslərin təsdiqinin mövcudluğunu təmin edir;

6.51. Qanunvericilik ilə müəyyən edilmiş qaydada "Müştəri" ona aid olan istənilən məlumatın Bank tərəfindən əldə edilməsinə, ötürülməsinə və ya yayılmasına etiraz etməyəcəkdir və bununla bağlı Banka hər hansı tələb irəli sürməyəcəkdir.

6.52. Bu şərtlərin bağlanması üçün "Müştəri" elektron xidməti vasitəsilə identifikasiya məlumatlarından istifadə edərək Banka müəyyən formada tərtib olunmuş ərizə ilə müraciət edir. Bu zaman "Müştəri" mütləq qeyd etməlidir ki, elektron xidmətdən istifadə nəticəsində, Bank qarşısında yaranacaq borcların ödənişi üçün Müştəri hesabında olan vəsaitin sərəncamsız müvafiq sənədlər ilə Bank tərəfindən götürülməsinə razıdır;

#### **Sistemə giriş:**

6.53. Müştərinin *Internet Banking/Mobil Banking* sistemindən istifadə etməsi ikili Autentifikasiya (FİN və mobil nömrə, kart nömrəsi və mobil nömrə, ASAN imza: ASAN nömrə və PIN 1) və birdəfəlik şifrəni daxil etdikdən sonra həyata keçirilir.

6.54. Bank "Müştəri"nin *Internet Banking/Mobil Banking* Sisteminə girişini yalnız ikili Autentifikasiyadan keçdikdən sonra sistemdə olan məlumatlarla uyğunluq təşkil etdiyi təqdirdə təmin edir.

#### **Elektron imza:**

6.55. Bank ilə "Müştəri" arasında elektron sənəd dövriyyəsi həyata keçirildikdə ödəniş xidmətlərindən istifadə zamanı göndərilən Elektron sənədin həqiqiliyini və tamlığını təsdiq etmək məqsədilə "Müştəri" elektron İmzadan istifadə edir. Elektron imza haqqında qanunvericiliyə əsasən "Müştəri"nin şəxsi imzasının analoqudur. Elektron imzanın əldə edilməsi "Müştəri" tərəfindən öz vəsaitləri hesabına

any information related to them in accordance with the laws and regulations, and the Bank will not make any claims regarding this;

6.52. To conclude these Terms, the Client applies to the Bank with a formal request prepared in a certain format using identification information through electronic service. At this time, the Client must explicitly state that as a result of using the electronic service, they agree that the Bank may, without instructions, withdraw funds from the Client's account using the appropriate documents.

#### **Access to the system:**

6.53. The Client's access to the *Internet Banking/Mobile Banking* system is implemented after entering dual Authentication (FIN and mobile number, card number and mobile number, ASAN signature: ASAN number and PIN 1) and a one-time password.

6.54. The Bank ensures the Client's access to the *Internet Banking/Mobile Banking* System only after passing through dual Authentication, provided that the information in the system is consistent.

#### **Electronic signature:**

6.55. When conducting electronic document circulation between the Bank and the Client, the Client uses an electronic signature to verify the authenticity and integrity of the Electronic document sent during the use of payment services. According to the legislation on the electronic signature, it is the equivalent of the Client's personal signature. Obtaining the electronic signature is carried out by the Client according to the legislation and established rules.

6.56. In certain cases determined by the Bank, SMS password, one-time password, or other electronic signatures

qanunvericiliklə müəyyən edilmiş qaydada həyata keçirilir.

6.56. Bankın müəyyən etdiyi hallarda Elektron sənədlərin təsdiqi üçün SMS-parol, birdəfəlik şifrə, digər elektron imzadan istifadə oluna bilər.

6.57. Müştəri təsdiq edir ki, elektron imza ilə imzalanmış və Banka təqdim edilmiş elektron sənədlər:

– Sadə yazılı formada bağlanan əqdlər üçün müəyyən olunmuş tələblərə cavab verir və sənədlərin şəxsi imza ilə imzalanması zamanı yaratdığı hüquqi nəticələrə səbəb olur.

– Bu qəbildən olan sənədlər üçün tələb olunan göstəricilərə malik olan kağız daşıyıcıda tərtib olunmuş sənədlər ilə eyni hüquqi qüvvəyə malikdir və "Müştəri"nin bank hesablarında olan vəsaitlər üzrə onun adından əməliyyatlar aparmaq üçün əsasdır.

– Yalnız İnternet Bankçılıq Sistemi vasitəsilə Banka ötürüldüyü və /və ya Elektron sənəd formasında rəsmiləşdirildiyinə görə "Müştəri" və üçüncü şəxslər tərəfindən mübahisələndirilə, inkar edilə və ya etibarsız hesab edilə bilməz.

– Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə nəzərdə tutulmuş qaydada yazılı sübutlar ilə eyni hüquqi qüvvəyə malik olan sübut şəklində təqdim oluna bilər. Bu zaman qeyd edilən sübutların mümkünlüyü onların Elektron sənəd formasında və ya kağız daşıyıcıda surətinin təqdim olunmasına görə inkar edilə bilməz.

6.58. Elektron imzadan üçüncü şəxslər tərəfindən qeyri-qanuni istifadə nəticəsində "Müştəri"yə dəymiş ziyana görə Bank məsuliyyət daşımır.

6.59. Bu şərtləri təsdiq etmiş və şərtlərlə müəyyən olunmuş qaydada Sistemə qoşulmuş Müştəriyə təqdim edilir.

may be used for the verification of Electronic documents.

6.57. The Client acknowledges that electronically signed documents presented to the Bank:

- Comply with the requirements established for agreements concluded in simple written form and lead to legal consequences when signed by personal signature.

- Documents prepared in paper form, which have the characteristics required for these documents, are legally equivalent to electronically signed documents and are the basis for operations on the Client's bank accounts.

- Disputes regarding the documents transferred to the Bank only through the Internet Banking System and/or in Electronic document form cannot be contested, denied, or considered unreliable by the Client or third parties.

- Evidence presented in written form according to the legislation of the Republic of Azerbaijan may be presented in the form of evidence equivalent to electronic documents. In this case, the possibility of the mentioned evidence cannot be denied due to the presentation of a copy of the electronic document or paper carrier.

6.58. The Bank is not responsible for any losses incurred by the Client due to unauthorized use of the electronic signature by third parties.

6.59. These terms are presented to the Client who has agreed to them and has joined the System according to the terms determined.

6.60. Client's access to the System is implemented only if their Authentication in the System is positive.

6.61. Loss, theft, or other means of unauthorized use of the mobile phone

6.60. Müştərinin Sistemə girişi onun Sistemdə Autentifikasiyası müsbət nəticələndiyi təqdirdə həyata keçirilir.

6.61. Mobil telefon SİM-kartının və/və ya mobil cihazının itirilməsi, o cümlədən oğurlanması və digər vasitələrlə "Müştəri"nin sahibliyindən çıxması, üçüncü şəxslər tərəfindən qanunsuz istifadə edilməsi nəticəsində ona dəymiş zərərə görə Bank məsuliyyət daşımır. Mobil bankçılıq vasitəsilə əməliyyatların aparılması zamanı "Müştəri" tərəfindən rekvizitlərin, məbləğlərin və ya digər məlumatın səhv daxil edilməsinə görə və bunun nəticəsində ona dəymiş zərərə görə Bank məsuliyyət daşımır. Mobil bankçılıq vasitəsilə əməliyyatların aparılması və sənədlərin imzalanması zamanı yarana biləcək bütün risklərə görə məsuliyyət "Müştəri"nin üzərinə düşür.

6.62. Müştərinin elektron Bankçılığa (internet və mobil cihazlar üzərindən bank əməliyyatlarının aparılmasının təmini) qoşulmaq imkanı var. Tərəflər razılığa gəlirlər ki, Müştəri Elektron Bankçılığa qoşulmaq və ondan istifadə etmək üçün mobil nömrə və Bankın ödəniş kartı ilə elektron formada qeydiyyatdan keçdiyi halda Bankın mobil tətbiqində yerləşdirilmiş elektron bankçılığa dair qaydalar Müştəri tərəfindən onun qeydiyyat zamanı daxil etdiyi mobil telefon nömrəsinə daxil olan identifikasiya kodu vasitəsi ilə təsdiqlənir (qəbul olunur). Bu zaman "Müştəri"nin mobil telefon nömrəsinə daxil olan kod ilə təsdiqlənmiş qaydalar "Müştəri"nin şəxsi imzası ilə edilmiş təsdiq edilmiş hesab edilir.

## **7. Tərəflərin məsuliyyəti**

7.1. Bu şərtlər üzrə öz öhdəliklərini icra etməyən və ya lazımınca icra etməyən tərəf digər tərəfə vurduğu zərərə görə qüvvədə olan qanunvericiliklə müəyyən olunmuş qaydada məsuliyyət daşıyır;

SIM card and/or mobile device, resulting in loss incurred by the Client, does not hold the Bank responsible. The Bank is not liable for any losses incurred by the Client due to incorrect entry of details, amounts, or other information during operations via mobile banking. The responsibility for all risks arising during the execution of operations via mobile banking and the signing of documents lies with the Client.

6.62. The Client has the opportunity to connect to electronic Banking (providing banking services via the internet and mobile devices). The Parties agree that if the Client registers in electronic form with a mobile number and a Bank payment card to join and use Electronic Banking, the rules on electronic banking placed in the Bank's mobile application will be accepted by the Client through the identification code entered into the mobile phone number entered by the Client is approved (accepted) during registration. At this time, the rules confirmed with the code entered by the Client's mobile phone number are considered approved with the Client's personal signature.

## **7. The responsibility of the Parties**

7.1. The party failing to fulfill or properly fulfill its obligations under these terms shall bear liability as determined by applicable legislation for any damage caused to the other party.

7.2. The Client undertakes to fully pay the calculated interest, fees, service charges, and other expenses to the Bank.

7.3. The Bank does not pay any interest to the Client for the existence and (or) the use of funds in the Client's account;

7.2. Müştəri hesablanmış faiz, rüsum, xidmət haqları və digər xərcləri Banka tam həcmdə ödəmək öhdəliyi daşıyır;

7.3. "Bank" "Müştəri"nin hesabındakı pul vəsaitindən istifadə edilməsinə və/və ya onun hesabda olmasına görə "Müştəri"yə faiz ödəmir;

7.4. Xidmətlərin göstərilməsi (ödəniş tapşırıqlarının icrası və s. əməliyyatlar zamanı) Bankdan asılı olmayan səbəblərdən mümkün olmadıqda, həmçinin öz müxbir bankları və ya digər üçüncü şəxslər tərəfindən xidmətlər lazımı səviyyədə göstərilmədikdə (yəni ödənişin icrasının gecikdirilməsi və ya digər səbəblərdən məbləğlərin dondurulması hallarında) Bank məsuliyyət daşımır;

7.5. Müştərinin verdiyi ödəniş sənədlərinə əsasən aparılmış əməliyyatların onun tərəfindən təqdim edilmiş saxta sənədlər üzrə həyata keçirildiyi aşkar edilərsə, aparılmış əməliyyatların nəticələri üçün "Müştəri" tam məsuliyyət daşıyacaqdır. Bu halda "Bank", "Müştəri" və digər şəxslər/qurumlar qarşısında heç bir məsuliyyət daşımayacaq;

7.6. Bank, qanunda nəzərdə tutulan hallarda hesabdakı pul vəsaiti üzərinə həbs qoyulduğu və ya hesablar üzrə əməliyyatların dayandırıldığı hallarda ödəniş sənədlərinin icrasına görə məsuliyyət daşımır.

7.7. Müştərinin təqdim etdiyi əlaqə vasitələri (mobil nömrə, e-mail, faks, ünvan və digər) müvafiq ərizə formalarında düzgün qeyd edilməmişdirsə və ya dəyişikliklər (rekvizit məlumatları da daxil olmaqla) barədə Banka yazılı məlumat verilməmişdirsə, bu zaman Bank, hesab üzrə göstərilən xidmətlərlə və ya ondakı dəyişikliklərlə bağlı məlumatın vaxtında Müştəriyə çatdırılmamasına görə heç bir məsuliyyət daşımır.

7.8. Müştərinin özünə, rezidenti olduğu və ya hər hansı əlaqəsi olduğu ölkəyə Azərbaycan Respublikası, hər hansı digər dövlət və ya hər hansı Beynəlxalq Təşkilat tərəfindən sanksiya/məhdudiyət/həbs

7.4. In cases where the provision of services (during the operations of the execution of the payment orders, etc.) becomes impossible due to reasons beyond the control of the Bank, and also when services are not adequately provided by the Bank's own contractors or other third parties (i.e., in cases of delayed execution of payments or freezing of amounts due to other reasons), the Bank does not bear responsibility.

7.5. If it is discovered that operations carried out based on payment documents provided by the Client were implemented based on forged documents presented by them, the Client shall bear full responsibility for the consequences of the executed operations. In this case, the Bank shall not bear any responsibility in front of the Client or other persons/entities.

7.6. The Bank does not bear responsibility for the execution of payment documents in cases where funds in the account have been seized by law or where operations on accounts have been suspended under the circumstances provided by law.

7.7. If contact details provided by the Client (mobile number, email, fax, address, etc.) are not correctly noted in the relevant request forms or if written information about changes (including requisites) has not been provided to the Bank, then the Bank assumes no responsibility for failure to deliver timely information about services provided on the account or changes therein to the Client.

7.8. If the Client, their residence country, or any other country with which they have a relationship is subject to sanctions/restrictions/seizures by the Republic of Azerbaijan, any other state, or any international organization, the Bank reserves the right to freeze the funds in

qoyulduqda, Bank Müştərinin hesabındakı vəsaitlərini dondura, əməliyyatların aparılmasına məhdudiyət qoya və digər hərəkətlər edə bilər.

## **8. Fors-major hal(lar)**

8.1. Fors-major, yəni qarşısızalmaz qüvvənin (daşqın, uçqun, sel, zəlzələ, yer sürüşməsi, yanğın, müharibə, epidemiya silahlı iğtişələr, dövlət orqanlarının müvafiq qərarları, moratorium və digər fəvqəladə hallar) təsiri nəticəsində yaranmış hallarda "Tərəflər" həmin halların mövcud olduğu müddət ərzində bu Şərtlərin tam və ya qismən yerinə yetirilməsindən azad edirlər.

8.2. Fors-major hal(lar)ına istinad edən Tərəf bu hal(lar)ın baş verməsi haqqında digər Tərəfə dərhal yazılı qaydada və ya digər rabitə vasitəsilə məlumat verməlidir.

8.3. Fors-major hal(lar)ının baş verməsinə istinad edən Tərəf həmin hal(lar)ın baş verməsinin sübutu kimi müvafiq dövlət orqanı tərəfindən təsdiq edilmiş arayışı/sənədi digər Tərəfə təqdim etmək öhdəliyini daşıyır.

8.4. Bu Şərtlərin 8.3-cü bəndinin tələblərinə riayət etməyən Tərəf fors-major hal(lar)ın baş verməsinə istinad edə bilməz.

8.5. Fors-major hal(lar)ın müddəti 3 (üç) aydan çox müddətə davam etdikdə "Bank" bu Şərtlərin qəbul edilməsinə dair müqaviləyə birtərəfli qaydada xitam vermək hüququna malikdir.

## **9. Mübahisələrin Həlli**

9.1. Tərəflər öhdəliyin icrası ilə əlaqədar onlar arasında yaranmış bütün mübahisələri qarşılıqlı razılaşma yolu ilə həll etməyə səy göstərməlidirlər.

9.2. Bu Şərtlərlə müəyyən edilmiş hallar istisna olmaqla, "Bank" "Müştəri" tərəfindən şikayətin daxil olduğu tarixdən qanunvericiliklə müəyyən edilmiş

the Client's account, impose restrictions on operations, and take other actions.

## **8. Force majeure event(s)**

8.1. In cases arising from the impact of force majeure, meaning irresistible force (such as flood, hurricane, landslide, fire, war, epidemic, armed conflict, decisions of state authorities, moratorium, and other extraordinary circumstances), the "Parties" are released from the full or partial fulfillment of these Terms during the existence of such circumstances.

8.2. A Party relying on force majeure event(s) must immediately inform the other Party in writing or through other means of communication about the occurrence of such event(s).

8.3. The Party relying on the occurrence of force majeure event(s) undertakes the obligation to provide the other Party with documentary evidence of such event(s) confirmed by the relevant state authority as proof of occurrence.

8.4. A Party failing to comply with the requirements of clause 8.3 cannot rely on the occurrence of force majeure event(s).

8.5. If the duration of the force majeure event(s) exceeds 3 (three) months, the "Bank" reserves the right to unilaterally terminate the contract regarding the acceptance of these Terms.

## **9. Dispute Resolution**

9.1. The Parties must make efforts to resolve all disputes arising from the performance of obligations between them through mutual agreement.

9.2. Except in cases specified by these Terms, the "Bank" processes complaints submitted by the "Client" within the statutory deadlines from the date of submission and informs the "Client" of the outcome. If it is not possible to process the complaint within this period, the Bank informs the Client of the reasons for

müddətlərdə müraciətə baxır və nəticəsi barədə "Müştəri"ni məlumatlandırır. Müraciətə baxılması bu müddətdə mümkün olmadığı halda həmin müddətdən gec olmayaraq şikayətə baxılması müddətinin artırılmasının səbəblərini əsaslandırmaqla şikayətə baxılması müddəti barədə "Müştəri"yə məlumat verir.

9.3. Tərəflər arasında yaranmış mübahisə qarşılıqlı razılaşma yolu ilə həll edilmədikdə həmin mübahisə Tərəflərdən hər hansı birinin müraciəti ilə Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi əsasında məhkəmə qaydasında həll edilir.

### **10. Digər müddəalar**

10.1. Tərəflər təsdiq edirlər ki, müvafiq xidmətin göstərilməsi üçün lazım olan bütün sənədlər Banka təqdim edilmişdir.

10.2. Bu Şərtlərin hər hansı bir bəndinin etibarsız hesab edilməsi şərtlərin bütövlükdə etibarsız hesab edilməsinə səbəb olmur.

10.3. Bu Şərtlər ilə tənzimlənməyən bütün məsələlər Azərbaycan Respublikasının qüvvədə olan qanunvericiliyi ilə tənzimlənir.

10.4 Bu şərtlər azərbaycan və ingilis dillərində tərtib edilib və iki dil arasında ziddiyyət olduqda Azərbaycan dilində olan varianta üstünlük veriləcəkdir.

#### ***Müraciətlərə (şikayət, ərizə və təkliflər) baxılması üçün əlaqə:***

**1) "Premium Bank" ASC, Ünvan: Bakı şəhəri, Akademik H.Əliyev 131 A, faks: (012) 4982042, email poçt ünvanı: [complaint@premiumbank.az](mailto:complaint@premiumbank.az), veb sahifə: [www.premiumbank.az](http://www.premiumbank.az), Qaynar xətti: +994 (12) 931;**

**2) Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının ünvanı: AZ1014, Azərbaycan Respublikası, Bakı şəh.,**

extending the complaint processing period, provided it is not delayed beyond that period.

9.3. If disputes arising between the Parties are not resolved by mutual agreement, such disputes shall be resolved in court in accordance with the legislation of the Republic of Azerbaijan upon application by either Party.

### **10. Other Provisions**

10.1. The Parties confirm that all documents necessary for the provision of the relevant service have been submitted to the Bank.

10.2. The invalidity of any clause of these Terms does not cause the invalidity of the terms as a whole.

10.3. All matters not regulated by these Terms are regulated by the effective legislation of the Republic of Azerbaijan.

10.4 These terms and conditions are drawn up in the Azerbaijani and English languages, and in the event of a conflict between the two languages, the version in the Azerbaijani language shall prevail.

#### **Contact for consideration of appeals (complaints, applications and proposals):**

**1) "Premium Bank" OJSC, Address: Baku city, Academician H. Aliyev 131 A, fax: (012) 4982042, email address: [complaint@premiumbank.az](mailto:complaint@premiumbank.az), website: [www.premiumbank.az](http://www.premiumbank.az), Hotline: + 994 (12) 931;**

**2) Address of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan: AZ1014, Azerbaijan Republic, Baku city, R.**

***R.Behbudov küç. 90, Qaynar xətti:  
+994 (12) (966), +994 (12) 4935058;***

**Behbudov street. 90, Hotline: +994 (12)  
(966), +994 (12) 4935058;**